

### Themen im Heft:



Falken-KiTa



**ELEKTR4MA**  
DIE ELEKTROFIRMA

IHR FACHBETRIEB FÜR  
ELEKTROARBEITEN ALLER ART



Telefon 0151-240 35 929  
post@elektro4ma.de  
Heidsieker Heide 92a, 33739 Bielefeld



... alles für Ihre Wohnideen!



Historische Tafel



www.blumen-wilking.de

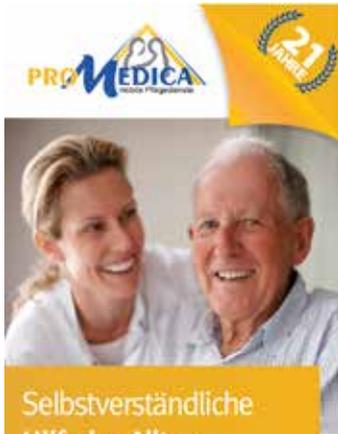
**WILKING**  
AUS LIEBE ZUR BLUME

FLORISTIK | RAUMBEGRÜNUNG | GARTENCENTER | FRIEDHOFS-  
GÄRTNEREI | EVENTDEKORATION | **WOHNACCESSOIRES**

## ZUHAUSE IM DSCHUNGEL

Jede einzelne **Grünpflanze** ist ein lebendiges **Designobjekt**, und bereichert unsere Räume mit ihrer einzigartigen Individualität. Wir haben für Sie nicht nur die Standards im Sortiment sondern auch **Raritäten** und **Besonderheiten**. Stimmungsvolle Wohnaccessoires haben wir inspirierend für Sie dazu dekoriert.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Selbstverständliche Hilfe im Alltag**

Menschlich, Verlässlich, Individuell.

24 Stunden für Sie erreichbar.  
Mobile Pflegedienste in Bielefeld und Lippe

ProMedica Bielefeld  
Telefon: 05206 - 70 44 27  
E-Mail: info.bielefeld@pro-medica.de  
Bürozeiten: Montag - Freitag  
09:00 Uhr - 14:00 Uhr

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die Mai-Ausgabe: 24. April 2020**

**Erscheinungsdatum: 6. Mai 2020**

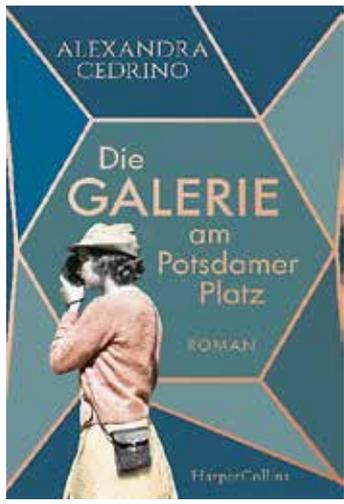
Sie erreichen uns:  
[blickpunkt@pixel-plus.de](mailto:blickpunkt@pixel-plus.de)

**Bielefeld-Kaffee**

Den bio-zertifizierten, fair gehandelten Bielefeld-Kaffee aus unserer Partnerstadt Esteli in Nicaragua gibt es montags und freitags zwischen 16.00 und 18.00 Uhr bei Ulrich Gäsing in Theesen, Homannsweg 25.

Wer sein eigenes Gefäß mitbringt erhält 4% mehr Kaffee für den gleichen Preis.

**Buchtipps der „Jürmker“ Bücherstube**



Alexandra Cedrino  
**Die Galerie am potsdamer Platz**  
Harper Collins, 384 S., 20,00 €

Berlin, 1930: Zwischen zwei Kriegen kämpft eine Frau um ihr neu gewonnenes Leben.

Die junge Kunststudentin Alice zieht nach dem Tod ihrer Mutter in die Hauptstadt. Sie sucht Anschluss an ihre Familie, einstmalig angesehenen Kunsthändler, die sie nie kennengelernt hat, trifft aber zunächst nur auf kalte Ablehnung. In der pulsierenden Kunstszene Berlins fühlt sie sich dennoch sofort zu Hause und entdeckt bald ihr Talent als Fotografin. Und sie verliebt sich in den Deutsch-Iren John. Trotz der Widerstände ihrer Großmutter plant sie gemeinsam mit ihren Onkeln, die einst legendäre Galerie der Familie am Potsdamer Platz wiederzueröffnen. Dabei begegnet sie dem Kunstkennner Erik, Erbe einer spektakulären Kunstsammlung. Doch ist er wirklich daran interessiert, ihr zu helfen? Es sind unruhige Zeiten, und der Aufstieg der Nationalsozialisten droht bald ihre Liebe, die Galerie und ihre gesamte Familie in den Abgrund zu reißen ...

Alexandra Cedrino, Mitglied der berühmten Kunsthandlerrfamilie Gurlitt, lässt die Berliner Kunstszene in den Dreißigerjahren wiederaufleben: schillernd, bewegend und mitreißend!



John von Düffel  
**Der brennende See**  
Dumont, 320 S., 22,00 €

Hannah, Tochter eines Schriftstellers, kehrt nach dem Tod ihres Vaters in die Stadt ihrer Kindheit zurück. An seinem Erbe ist sie wenig interessiert. Doch als Hannah erste Schritte unternimmt, die Wohnung des Verstorbenen aufzulösen, findet sie an seinem Totenbett das Foto einer Unbekannten. In der flimmernden Hitze eines erneut rekordverdächtig trockenen Aprils begibt Hannah sich mit diesem Bild auf Spurensuche. Bald muss sie erkennen, dass nicht nur die vertraute Landschaft ihrer Kindheit sich in Staub und Rauch auflöst. Alle Bilder der Vergangenheit entgleiten ihr, das ihres Vaters nicht zuletzt. Als sie dann auf die Fridays-for-Future-Aktivistin Julia stößt, die sich in ihrem Kampf um Klimagerechtigkeit auf fragwürdige Weise radikalisiert hat, muss sie feststellen, dass ihr Vater dieser jungen Frau am Ende näher stand als ihr. Womöglich ist sie sogar die wahre Tochter des Schriftstellers ...

Ein Roman über eine Generation zwischen den Generationen: zwischen den Erblasten der Vergangenheit auf der einen Seite und einer sich rasant verändernden Zukunft auf der anderen. Ein Generationenroman zum brennenden Thema unserer Zeit.



Wolfgang Schorlau, Claudio Caiolo  
**Der freie Hund**  
Kiepenheuer & Witsch, 336 S., 16,00 €

Ein Commissario aus Sizilien in Venedig – spannend und hochpolitisch.

Commissario Antonio Morello, genannt ‚Der freie Hund‘, hat in Sizilien korrupte Politiker verhaftet und steht nun auf der Todesliste der Mafia. Um ihn zu schützen, wird er nach Venedig versetzt. Er hasst die Stadt vom ersten Augenblick an. Zu viele Menschen, trübes Wasser, Kreuzfahrtschiffe, die die Luft verpesteten und die Stadt gefährden – selbst der Espresso doppio, ohne den er nicht leben kann, schmeckt ihm in Sizilien besser. Doch Venedig ist eine große Verführung. Unaufhaltsam entwickelt sie ihre Anziehungskraft. Als Silvia, die schöne Nachbarin, ihm ihr persönliches, verborgenes Venedig zeigt, werden Morellos Widerstandskräfte auf eine harte Probe gestellt. Da wird der junge Anführer einer Bürgerinitiative gegen die Kreuzfahrtschiffe ermordet, und der freie Hund hat seinen ersten Fall, der ihn tief in die Verstrickungen von italienischer Politik und Verbrechen führt.

Wolfgang Schorlau und Claudio Caiolo werfen einen neuen Blick auf ein altes italienisches Desaster. Die beiden Freunde tun dies heiter, gelassen und gekonnt – inmitten der aufregenden Kulisse einer großen Stadt.



**Ortsverein Jöllenbeck-Theesen Familienmitglied Smartphone?!**

**Die Veranstaltung ist verschoben. Neuer Termin: 23. November 2020, 19.00 Uhr**

Der Raum steht noch nicht fest.

**Wichtige Telefonnummern**

Polizei / Notruf	110
Polizei Bezirksdienst	0 52 06 / 16 42
Hauptkommissar Thomas Güttler (Jöllenbeck)	
Hauptkommissar Thomas Beck (Vilsendorf & Theesen)	
Feuerwehr / Rettungsleitstelle	112
Arztrufzentrale	0180 / 50 44 100
Apotheken-Notdienst	0800 / 228 228 0
Schiedsmann Werner Kipp	0521 / 4281 128

**Ärztliche Notfallpraxis für Erwachsene**

Teutoburger Straße 50 • Klinikum Mitte  
Mo., Di., Do. 19.00 - 22.00 Uhr, Mi. & Fr. 15.00 - 22.00 Uhr  
Sa., So. und Feiertags 9.00 - 22.00 Uhr

**Kinderärztliche Notfallpraxis** **0521 / 772-78050**  
in Bethel, Haus Gilead I, Burgsteig 13  
Mo., Di., Do. 19.00 - 22.00 Uhr  
Mi., Fr. 16.00 - 22.00 Uhr  
Sa., So. und Feiertags 9.00 - 22.00 Uhr

**Ärztlicher Notdienst über Arztrufzentrale** **11 61 17**  
(für nicht gehfähige Patienten oder nach Schluss der Notfallpraxen)

# Corona – und (k)ein Ende?

Wir möchten in dieser Ausgabe des ‚Blickpunktes‘ die Gelegenheit nutzen, einige Worte zur Corona-Epidemie an Sie zu richten.

Nach den jüngsten Vorgaben der Politik vom vergangenen Sonntag sprechen wir Sie als Einwohnerinnen und Einwohner von Jöllnbeck an. Beachten Sie bitte alle beschlossenen Anweisungen: Abstand halten, auch bei 2m Entfernung kann man sich anlächeln und freundlich sein; bleiben Sie bis auf die bekannten Ausnahmen zu Hause. Verzichten Sie auf Hamsterkäufe in einem Land, in dem alles gut funktioniert und organisiert ist.

Alle Ämter arbeiten weiterhin, sind aber für das normale Publikum geschlossen. Das Bezirksamt ist über die **Notfall-Telefonnummer 0521/51-3743** erreichbar. Für unaufschiebbare Angelegenheiten werden Sondertermine vereinbart.

Dies gilt auch für die Bürgerberatung; alte, schon vergebene Termine wurden gestrichen. Hier können Sie im Notfall folgende Nummern wählen: 0521/51-0 oder 0521/51-6030.

Amtsleiter Hansen betont, dass derzeit im Bezirksamt alle Aufgaben gut bewältigt werden. Sein Resümee: „Wir kriegen das hin. Wenn alle nachdenken, dann geht’s!“

Im Übrigen beinhalten Krisen wie die Corona-Epidemie ja auch immer eine Chance, über scheinbar Selbstverständliches neu nachzudenken.

Ist unser Lebensstil eigentlich noch ganz angemessen? Müssen wir dauernd die ganze Welt bereisen? Mit den Folgen, die wir jetzt spüren? Ist es notwendig, immer alles ‚haben‘ zu müssen? Ist unser häufiges Klagen auf hohem Niveau angemessen, wenn sich zeitgleich 3 Mrd. Menschen nicht einmal die Hände richtig waschen können, weil sie keinen Zugang zu fließendem Wasser haben?

Könnte sich uns durch die Corona-Krise nicht auch die Möglichkeit eröffnen, etwas demütiger zu werden und uns neu zu justieren? Mit der – für viele – neu gewonnenen Zeit



positiv umzugehen, kann bedeuten: ruhig werden, nicht nur geschäftig sein; wieder die einfachen Dinge tun, wie spielen, miteinander sprechen, lesen, spazieren gehen und die Frühjahrsfarben genießen, auch nichts zu tun. An andere denken, z.B. etwas für hilfsbedürftige Nachbarn erledigen, die selber nicht mehr nach draußen gehen können oder wollen. Respekt und Anerkennung denen zollen, die derzeit – und auch sonst – unser Leben aufrechterhalten; in Fabriken, Einzelhandel, Verwaltung, Krankenhäusern, Altenheimen oder auch in häuslicher Pflege.

Mit Vorsicht, aber auch Gelassenheit werden wir diese Situation überstehen. Und vielleicht geht es uns danach sogar besser als vorher!?

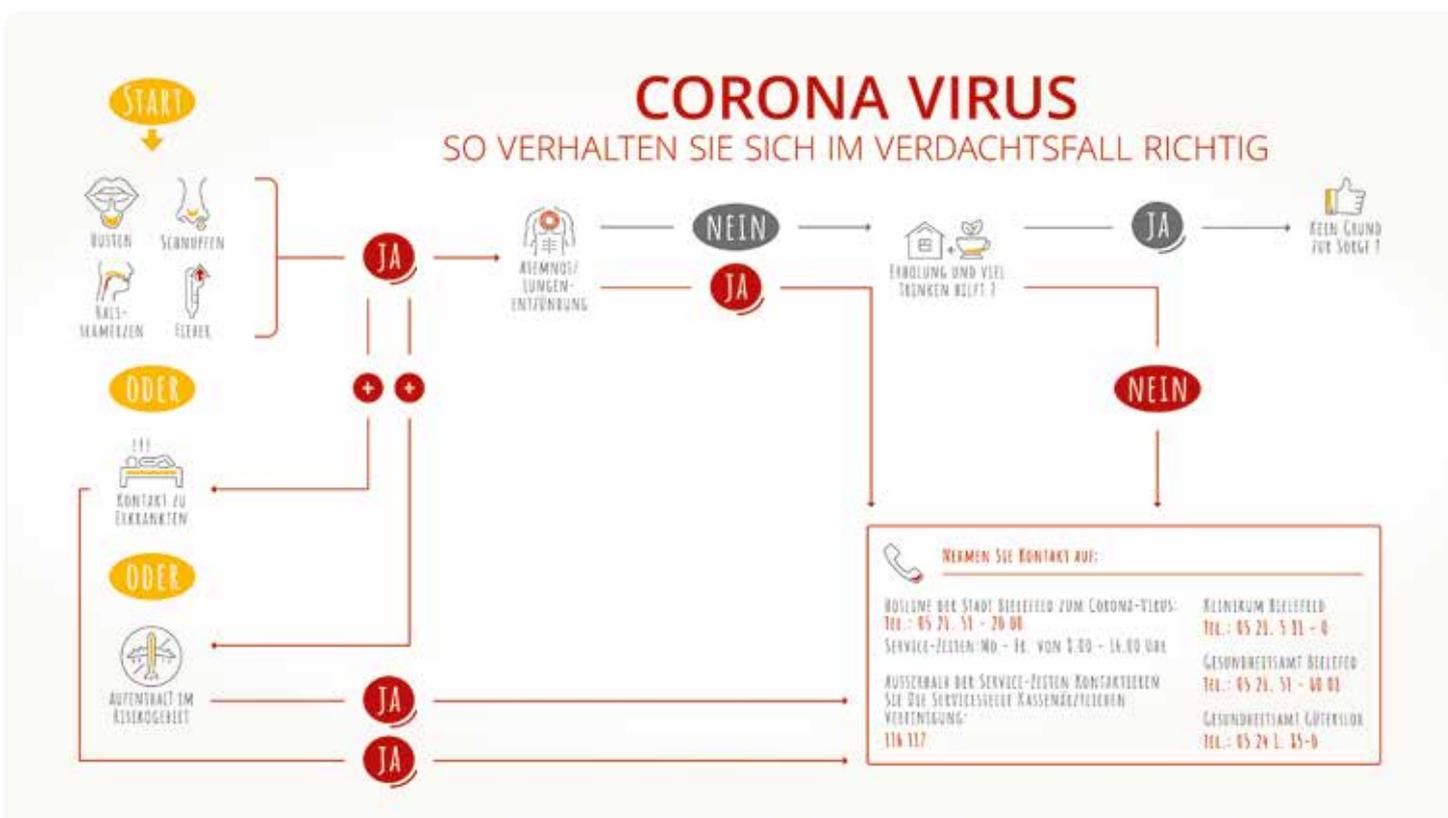
Und bis dahin: Bleiben Sie gesund!

*Reinhard Heinrich*

*Heidi Lämmchen*

Reinhard Heinrich  
Bezirksbürgermeister

Heidi Lämmchen  
Stellv. Bezirksbürgermeisterin





## 50. Sitzung der Bezirksvertretung am 20.02.2020

### Mitteilungen:

Die Verwaltung erarbeitet in Zusammenarbeit mit moBiel ein Umsetzungskonzept für ein öffentliches Fahrradverleihsystem. Dies sieht eine schrittweise Einführung des Fahrradverleihsystems in zwei Phasen vor.

Die Phase I mit einer Laufzeit von einem Jahr ist als Pilotphase vorgesehen und umfasst hauptsächlich die Kernstadt mit Verbindung zur Universität/FH. Insgesamt sollen 250 Räder an ca. 40 Standorten aufgestellt werden. Über den Umsetzungsstand im Hinblick auf den Projektstart am 01.04.2020 wird das Amt für Verkehr laufend informiert. Die konkreten Standorte werden mit den relevanten Bezirksvertretungen abgestimmt. Im Verlauf der Pilotphase des Fahrradverleihsystems kann durch Anpassungen an den Standorten auf Bedarfe der Nutzer reagiert werden. Die Erfahrungen mit den Standorten aus Phase I dienen als Grundlage für die Ausweitung der Stationen in Phase II.

Die zusätzlichen Standorte für Phase II werden hinsichtlich Potential, Bedarf und Flächenverfügbarkeit in den einzelnen Bezirken ermittelt und abgestimmt. In Phase II sind Standorte in allen Bezirken vorgesehen. Die Standorte werden insbesondere in den Stadtteilzentren und in Bereichen mit hohem Potential für die Verknüpfung von Rad mit anderen Verkehrsträgern vorgesehen. Vor dem Start der Phase II am 01.04.2021 wird regelmäßig über den Stand der Standortermittlung berichtet.

### Anfragen:

- **Anfrage des Vertreters der FDP: Kapazitätspläne für die Grundschule Theesen**  
Wie weit sind die Kapazitätspläne für die Grundschule Theesen angesichts des Neubaugebietes ‚Neulandstraße‘ fortgeschritten?  
Zusatzfrage: Wie viele Kinder wurden bereits schon in diesem Schuljahr für die OGS in Theesen abgelehnt?  
Hierzu teilt das Amt für Schule folgendes mit:  
Im Rahmen der ganzheitlichen Schulentwicklung werden derzeit für alle städtischen Grundschulen Handlungsszenarien erarbeitet, die im April 2020 in den Gremien vorgestellt werden sollen. Bei der Planung werden grundsätzlich auch die Neubaugebiete berücksichtigt, eine Handlungsempfehlung für die GS Theesen wird es mit Vorlage der Szenarien geben.  
Nach Auskunft des OGS-Trägers werden aktuell 89 Schüler\*innen in der OGS betreut, drei Schüler\*innen besuchen die Vormittags- und Übermittagsbetreuung (VÜM). Es gibt keine Wartelisten und keine Ablehnungen.  
Herr vom Braucke (FDP) ist mit der Antwort nicht zufrieden. Nach seinen Informationen gab es 14 Ablehnungen. Es wird Zeit, dass etwas passiert.
- **Anfrage der SPD-Fraktion: Erweiterung Realschule und Baugebiet Dörpfeldweg**  
Wie ist der Stand der Planung zur Erweiterung der Realschule und beim Baugebiet Dörpfeldweg?

Hierzu teilt das Amt für Schule folgendes mit:

Die Ergebnisse der quantitativen und qualitativen Schulentwicklungsplanung (SEP) werden derzeit vom Amt für Schule erarbeitet und für den Bereich der SEK I im Verlauf des Jahres 2020 den politischen Gremien vorgestellt.

Unabhängig davon ist es bereits gegenwärtige Beschlusslage, dass die Realschule Jöllenberg dauerhaft auch den Schulstandort der ehem. Hauptschule Jöllenberg in der Volkeningstraße nutzen wird. Beide Schulstandorte sind zukunftsfähig für eine Nutzung durch die Realschule Jöllenberg zu entwickeln (Ratsbeschluss vom 5.7.2018). Der Prozess einer sog. ‚Phase Null‘, im Rahmen derer gemeinsam mit Lehrern, Schülern und Eltern der Realschule Jöllenberg der Raumbedarf erarbeitet wird, soll demnächst zusammen mit dem Immobilienservicebetrieb (ISB), dem Amt für Schule und eventuell einem externen Schulbauberater gestartet werden.

Um zukünftige Schülersteigerungen auffangen zu können, hat das Amt für Schule für den Realschulstandort ‚Dörpfeldstraße‘ – zur Ermittlung eines Maximalbedarfes auf Basis des Musterraumprogramms – vorsorglich zwei verschiedene Raumbedarfsvarianten entwickelt, die auch eine etwaige Fünftüchtigkeit mitberücksichtigt haben. Hierbei würden zwei Züge am Standort ‚Volkeningstraße‘ und drei Züge am Standort ‚Dörpfeldstraße‘ räumlich zu versorgen sein.

Basierend auf diesen Netto-Flächenerfordernissen erarbeitet der ISB in Zusammenarbeit mit dem Bauamt gegenwärtig, welcher Grundstückmehrbedarf sich hieraus maximal für diese beiden Varianten am Standort Dörpfeldstraße ergeben könnte. Absehbar ist bereits jetzt, dass sich sowohl für die Zweizügigkeit, wie auch die Dreizügigkeit dieses Standortes ein Mehrbedarf an Grundstücksfläche abzeichnet.

Nur noch diese Fläche soll dann innerhalb des Baugebietes ‚Dörpfeldweg‘ für eine Schulerweiterung reserviert werden. Ein abschließendes Ergebnis wird demnächst in der Bezirksvertretung Jöllenberg vorgestellt.

- **Anfrage der SPD-Fraktion: Buswartehäuschen Limbrede**  
Wann wird das Buswartehäuschen in Vilsendorf, Haltestelle Limbrede, installiert?

Hierzu teilt das Amt für Verkehr folgendes mit:

An der Bushaltestelle Limbrede in Fahrtrichtung Jöllenberg Dorf ist ein Fahrgastunterstand vorhanden. Die Aufstellung eines Fahrgastunterstandes an der Haltestelle in Richtung Schildesche ist im Programm der zusätzlichen ‚60 Haltestellen‘, die die Firma Ströer mit einem Fahrgastunterstand ausstatten soll, enthalten. Vor der Aufstellung des Fahrgastunterstandes ist die Haltestelle barrierefrei

auszubauen. Aufgrund der schwierigen örtlichen Verkehrsführung sind umfangreiche Planungen und Abstimmungen mit dem Landesbetrieb Straßen NRW als Baulastträger notwendig. Ziel ist nach wie vor eine zeitnahe Erstellung der Planungs- und Ausführungsgrundlagen. Ein genauer Zeitpunkt für die Umsetzung kann leider noch nicht genannt werden.

- **Anfrage der CDU-Fraktion: 3. Nahverkehrsplan**  
Wann erfolgt die Vorstellung des 3. Nahverkehrsplanes in Jöllenberg? (Anfrage vom 23.1.2020)

**Maler Service**

Service-Telefon 0521 / 89 50 990

**Rainer Lautz**  
*kompetent und preiswert !!*

- Renovierungsarbeiten
- Fußbodenverlegung

**Mobil 0172 1620745**

Wattstraße 4 - 33613 Bielefeld

Wir kommen auch für kleine Aufträge!

**Gerüstbau**

**BUNZEL**

33739 Bielefeld  
Tel.: 0 52 06 / 16 29

32130 Enger  
Tel.: 0 52 24 / 77 66

THOMAS NACK

## Bauunternehmen Thomas Nack

### Der Handwerksmeister

Wir führen folgende Tätigkeiten aus:

◆ Maurerarbeiten	◆ Fliesenarbeiten
◆ Putzarbeiten	◆ Innenausbauten
◆ Sanierungen	◆ Balkonsanierungen
◆ Betonarbeiten	◆ Anbauten
◆ Abdichtarbeiten	◆ Tür-/Tormontage
◆ Umbauten	◆ ...

Telefon: 05206 / 70 72 60 • www.maurer-bielefeld.de  
Mobil: 0 15 20 / 9 46 91 91

Hierzu liegt immer noch keine Rückmeldung aus dem Amt für Verkehr vor.

#### Anträge:

- **Gemeinsamer Antrag der Fraktionen von SPD und Bündnis 90/Die Grünen und des Vertreters der Linken: Ortstermin mit dem Amt für Verkehr an der Einfahrt Upfeldweg/Engersche Straße**  
Frau Brinkmann (SPD) erläutert den gemeinsamen Antrag. Die Strecke am Upfeldweg ist sehr abschüssig, der Upfeldweg ist noch nicht ausgebaut. Durch abbiegende Fahrzeuge und schnell fahrende Radfahrer ergeben sich gefährliche Situationen. Mit den Experten soll geprüft werden, welche Maßnahmen sinnvoll sein könnten und wie schnell diese dann umgesetzt sind. Daher wird beantragt, sich mit dem Amt für Verkehr zu einem Ortstermin zu treffen. Herr Kraiczek (CDU) unterstützt den Antrag. Er spricht sich dafür aus, auch die Presse einzuladen. Die Gefahrensituation ist bekannt. Die Öffentlichkeit soll informiert werden.

**Die Bezirksvertretung beantragt einen Ortstermin mit dem Amt für Verkehr an der Einfahrt Upfeldweg/Engersche Straße zusammen mit der Bezirksvertretung. Dieser Termin soll am 16.03.2020 um 8.00 Uhr am Upfeldweg stattfinden.**

– einstimmig beschlossen –

- **Vergabe von Sondermitteln des Stadtbezirks Jöllenbeck im Haushaltsjahr 2020**

Die Arbeitsgruppe Sondermittel der Bezirksvertretung Jöllenbeck hat sich in der AG am 05.02.2020 darauf geeinigt, folgende Sondermittel in der Sitzung am 20.02.2020 zu vergeben:

- **Kinderhaus Weltenbummler, Gymnastikmatten, 400,-€**
- **CVJM, GetUp Camp, 300,-€**
- **TuS Union Vilsendorf, Sportliches Wochenende, 400,-€**

Darüber hinaus liegt ein Antrag der Feuerwehr Bielefeld-Jöllenbeck und des Feuerwehrmusikzuges zur Beschaffung einer zusätzlichen EDV-Ausstattung vor, um notwendige Verwaltungstätigkeiten zu automatisieren und zu beschleunigen. Außerdem ist noch ein Antrag des TC Dreeke-Jöllenbeck e.V. eingegangen

– einstimmig beschlossen –

#### Beschlüsse aus vorangegangenen Sitzungen:

- **Öffentliche Nutzung städtischer Sportplätze und anderer**

#### Flächen für vereinsungebundenen Sport

Die Bezirksvertretung hatte am 28.3.2019 die Verwaltung aufgefordert, zu prüfen, ob und ggf. inwieweit eine Aufwertung der Sportplätze und der Flächen im Pfarrwald und der Bolzplätze in Vilsendorf und an der Straße Im Hagen für eine vereinsunabhängige sportliche Betätigung (z.B. Streetball) möglich ist.

Die Flächen im Pfarrwald können durch das Aufstellen zusätzlicher Geräte südwestlich des Weges zwischen Spiel- und Bolzplatz aufgewertet werden.

Die beiden Bolzplätze in Vilsendorf befinden sich zum einen südöstlich der Sportplätze an der Grundschule und zum anderen in östlicher Verlängerung des Aurikelweges.

An den Ballfangzaun am Bolzplatz hinter den Sportplätzen an der Grundschule kann an der vom Bolzplatz abgewandten Seite dauerhaft ein Basketballkorb angebracht werden. Die Fläche darunter ist bereits befestigt und wird vom Team der Mobilien Arbeit Nord (Mobi Nord) der Evangelischen Jugend Bielefeld im Zusammenhang mit dem Betrieb des dortigen Bauwagens für die Jugendarbeit genutzt. Bei Bedarf wird derzeit auch schon von der Mobi Nord ein Basketballkorb temporär montiert und nach Spielbetrieb wieder abgenommen.

Auf dem Bolzplatz in östlicher Verlängerung des Aurikelweges könnte eine Streetball-Möglichkeit geschaffen werden. Eine Umsetzung ist jedoch nur bei positiver schalltechnischer Prüfung möglich. Aufgrund der Nähe zur Wohnbebauung könnten die zu erwartenden Prallgeräusche des Balles für die Anwohner/innen zum Problem werden.

Der Bolzplatz an der Straße Im Hagen könnte mit einem Kunststoffbelag versehen und als Mehrzweckspielfeld für Fußball, Handball, Basketball, Volleyball sowie Tennis weiterentwickelt werden. Durch einen solchen Ausbau könnten verschiedene Freizeitangebote angeboten werden. Eine Umsetzung steht allerdings auch hier unter dem Vorbehalt der Ergebnisse einer schalltechnischen Untersuchung.

Diese schalltechnischen Untersuchungen würden jeweils ca. 3.500€ kosten und müssten an ein externes Büro vergeben werden. Finanzmittel hierfür sowie für das Aufstellen von Geräten und den Umbau der Spielfelder stehen derzeit nicht zur Verfügung und



## Jetzt modernisieren und doppelt profitieren: Gas-Brennwerttechnik mit Solarintegration

Heizen mit Gas und Solar –  
hocheffizient und zukunftssicher:

- Bis zu 98 % Energieausnutzung mit Vitocrossal 300
- Bis zu 35 % Heizkosteneinsparung durch solare Heizungsunterstützung und Warmwasserbereitung
- Vitosol 200-FM mit automatischer Kollektorabschaltung ThermProtect für hohe Betriebssicherheit
- Attraktive staatliche Förderung
- Energieeffizienzklasse A+ (Vitocrossal 300 mit Vitosol 200-FM)

**10 Jahre Garantie\***  
auf Edelstahl-Wärmetauscher für  
Öl-/Gas-Brennwertkessel bis 150 kW  
\*Voraussetzungen unter [www.viessmann.de/garantie](http://www.viessmann.de/garantie)



Wir beraten Sie gern:  
**Aufderheide**  
Sanitär | Elektro | Heizung  
Jöllenbecker Str. 536 | 33739 Bielefeld  
Tel.: 0 52 06 - 91 390 | [www.aufderheide-gmbh.de](http://www.aufderheide-gmbh.de)  
**Viessmann-Vertragshändler seit über 40 Jahren**

müssten in den Wirtschaftsplan des ISB eingestellt werden.

• **Errichtung einer Fahrradabstellanlage am Haupteingang der Realschule Jöllenberg**

Der Antrag wurde in die Erarbeitung des Radverkehrskonzeptes aufgenommen.

• **Städtebauliches Gesamtkonzept für den Stadtbezirk Jöllenberg**

Die Verwaltung hat mit den Entwürfen ‚Gewerbeflächenbedarfsprognose 2035/Gewerbeflächenkonzept‘ und ‚Perspektivplan Wohnen 2020/2035‘ die Bausteine zu den gesamtstädtischen Analysen vorhandener Reserven des Flächennutzungsplans und Regionalplans (für das Wohnen) und weiterer sog. Potential- und Suchräume für wohnbauliche und gewerbliche Nutzung vorgelegt. Der Stadtentwicklungsausschuss hat in seiner Sitzung am 29.10.19 den Vorlagen zugestimmt und die Verwaltung beauftragt, die weitere Beratung u.a. in den Stadtbezirken durchzuführen.

Im Vorfeld der Beratungen erfolgten für die Bezirksvertretungen am 07./08.01.2020 bereits Informationsveranstaltungen, in denen

das weitere Vorgehen und die Systematik der umfangreichen Ermittlung und Bewertung der Reserve- und Potentialflächen erläutert wurde. Für den Stadtbezirk Jöllenberg ist die Vorstellung der Sonderauswertungen in der Bezirksvertretung am 19.03.20 vorgesehen. Dies wird gemeinsam für die Themen Wohnen und Gewerbe erfolgen, so dass ein Gesamtbild der möglichen Flächenentwicklung im Bezirk gezeigt werden kann. Damit wird auch der Intention des o.g. Antrages Rechnung getragen.

• **Verdichtung der Taktzeiten Buslinie 155**

Mit dem letzten Fahrplanwechsel wurde das Angebot der Linie 155 montags bis freitags tagsüber auf einen 20-Minuten-Takt verdichtet. In den Abendstunden, ab ca. 20 Uhr, wurden zusätzliche Fahrten bis Jöllenberg West (Endhaltestelle Nagelsholz) eingeführt. Bis zur Vorstellung der Inhalte und Verabschiedung des dritten Nahverkehrsplans sind keine Taktverdichtungen oder wesentliche Fahrplanänderungen vorgesehen.

auf Basis des öffentlich zugänglichen Protokolls

## CDU Kandidaten für Bezirksvertretung und Rat

Die Jöllenger CDU hat auf ihrer Mitgliederversammlung die Weichen für eine erfolgreiche Kommunalwahl am 13. September gestellt. CDU Vorsitzender Frank Strothmann: „Wir haben wieder ein engagiertes Team für Jöllenberg, Theesen und Vilsendorf zusammengestellt.“ Gleichzeitig haben die Jöllenger ihre Ratskandidaten für die beiden Wahlkreise nominiert.

Für die **Bezirksvertretung** kandidieren: Heidi Lämmchen, Frank Strothmann, Erwin Jung, Rico Sarnoch, Yvonne Quest, Sven Baumann, Ansgar Leder, Dr. Thorsten Feldmann, Folker Eichmann und Gerhard Holtmann.

Für die **Ratswahlkreise** im Bielefelder Norden wurden nominiert: Ansgar Leder für den Wahlkreis 20 Jöllenberg und Frank Strothmann für den Wahlkreis 21 Theesen/Vilsendorf.

Frank Strothmann: „Wir sind in Jöllenberg gut aufgestellt. Unser Wahlprogramm wird unter anderem die Handschrift der Jöllenger\*innen tragen. Die Wünsche und Anregungen unserer Mitbürger\*innen im Rahmen unserer Zukunftswerkstatt werden als Handlungsauftrag mit in das Programm für die nächste Wahlperiode einfließen. Schwerpunkte werden sein: Mobilität, Ortskernentwicklung, Radwegeausbau, Sicherung und Ausbau des Schulstandortes Jöllenberg.“

Gleichzeitig nutzte Frank Strothmann die Mitgliederversammlung als Gelegenheit, um sich schon heute bei Hans-Jürgen Kleimann und



Peter Kraiczek für die langjährige, engagierte kommunalpolitische Arbeit vor Ort in Jöllenberg zu bedanken. Beide werden mit Ablauf dieser Legislaturperiode aus der Bezirksvertretung ausscheiden.

Außerdem wurden noch Vorstandswahlen abgehalten. Frank Strothmann wurde als Stadtbezirksvorsitzender bestätigt, neuer stellvertretender Vorsitzender wurde Ansgar Leder. Strothmann: „Alle Mitbürger\*innen sind eingeladen, gemeinsam mit der CDU unseren Stadtbezirk zu gestalten und in eine noch lebenswertere Zukunft zu führen.“




**Werner Lippert**  
Steuerberater

**Oliver Lippert**  
Rechtsanwalt

**Öffnungszeiten:**  
Mo.–Do. 8:00–16:00 Uhr  
Fr. 8:00–12:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Büros:**  
Westerfeldstraße 8  
(im Volksbankgebäude)  
33611 Bielefeld  
Telefon 05 21/9 89 11 60  
Fax 05 21/98 91 16-29

Jöllenger Heide 20  
33739 Bielefeld  
Telefon 0 52 06/91 31 0  
Fax 0 52 06/91 31 21  
E-Mail: info@stb-lippert.com

**Tätigkeitsschwerpunkte:**

- Buchhaltung/Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen
- Bau-/Lohnabrechnungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Unternehmens-/Existenzgründungsberatung
- Erbschaftsteuerliche Beratung
- Unternehmensnachfolge
- Steuerstrafrecht
- Mietrecht/Arbeitsrecht
- Wirtschaftsrecht
- Gesellschaftsrecht
- Internationales Steuerrecht
- Englische Limited



### Der Aktiv-Punkt Jöllenberg sucht ehrenamtliche Unterstützung

Der AWO Kreisverband Bielefeld e.V. setzt sich für Menschen in den verschiedensten Lebenslagen ein. Ein wesentliches Element, um diese Arbeit leisten zu können, ist die Unterstützung durch ehrenamtliche Mitarbeiter\*Innen.

**In diesem Zusammenhang sucht die AWO für den seit über 10 Jahren bestehenden Spieletreff im Aktiv-Punkt Jöllenberg eine ehrenamtliche Kraft.** Diejenigen, die sich für diese Tätigkeit interessieren, sollten vor allem Spaß am Umgang mit älteren Menschen mitbringen. Aufgabe im Rahmen dieser ehrenamtlichen Tätigkeit ist es, den Kaffeetisch für den **Spieletreff** vorzubereiten und diesen zu begleiten. Da die Teilnehmer\*innen hauptsächlich Rommé spielen, sind Grundkenntnisse dieses Spiels von Vorteil. Auch neue Teilnehmer sind immer gern gesehen.

Der **Spieletreff** findet jeden zweiten und vierten Samstag im Monat ab 14.30 Uhr statt. Eine nette Einarbeitung sowie Vertretung ist gegeben.

**Interessierte können sich bei Esther Hiersemann, Dorfstraße 35, 33739 Bielefeld oder unter Telefon 05206-23 36 melden.**



## Ev.-Luth. Versöhnungs-Kirchengemeinde Jöllenberg Kirchengemeinde und Corona

### Liebe Gemeindeglieder!

Das uns vertraute kirchliche Leben mit Gottesdiensten und Veranstaltungen, wo wir uns als Gemeinde persönlich begegnen konnten, ist wegen der Gefährdung durch das Corona-Virus nahezu völlig zum Erliegen gekommen. Dennoch soll unsere Gemeinschaft untereinander und mit dem dreieinigen Gott weiterhin möglich sein. Dazu machen wir Ihnen folgende Angebote:

Für **persönliche Gespräche** in unseren Gottesdiensträumen stehen wir Pfarrer Ihnen wie folgt zur Verfügung:

- **Epiphaniaskirche Vilsendorf**, Dienstag und Donnerstag, 15.00 - 16.00 Uhr, Pfarrer Prüßner
- **Marienkirche Jöllenberg**, Dienstag und Donnerstag, 16.00 - 17.00 Uhr, Pfarrer Dr. Kersting  
Sonnabend 16.00 - 17.00 Uhr, Pfarrer Hein
- **Auferstehungskirche Theesen**, Mittwoch und Freitag, 15.00 - 16.00 Uhr, Pfarrer Brünger

Zu folgenden **telefonischen Sprechzeiten** sind wir verlässlich erreichbar:

- Montag, 9.00 - 10.00 Uhr, Pfarrer Dr. Kersting (05206 / 3993)
- Dienstag, 10.00 - 11.00 Uhr, Pfarrer Brünger (0521 / 38468525)
- Mittwoch, 11.00 - 12.00 Uhr, Pfarrer Prüßner (05206 / 1865)
- Donnerstag, 9.00 - 10.00 Uhr, Pfarrer Hein (02581 / 9495651)
- Freitag, 10.00 - 11.00 Uhr, Pfarrer Brünger
- Sonnabend, 9.00 - 10.00 Uhr, Pfarrer Dr. Kersting

Selbstverständlich können Sie uns zu jeder Zeit anrufen. Falls wir einmal nicht erreichbar sein sollten, rufen wir Sie so bald wie möglich zurück.

**Bei Trauerfeiern und Beerdigungen werden wir Pfarrer, solange es irgend möglich und erlaubt ist, Sie begleiten.** In unserer evangelischen Versöhnungs-Kirchengemeinde ist für alle ab jetzt eingehenden Anmeldungen zur Trauerfeier verabredet, dass wir uns zu Beginn vor der Kapelle (in Jöllenberg) oder vor der Kirche (in Vilsendorf und Theesen) treffen. Dort beginnt die Trauerfeier mit Gebet, biblischem Text und Ansprache. Dann gehen wir gemeinsam zum Grab, wo wir, wie gewohnt mit Gebet und Segen, von unseren Verstorbenen Abschied nehmen. Dass dies nur im engsten Familienkreis möglich ist, wissen Sie gewiss schon. Wir verzichten auf das Händeschütteln und Umarmungen, so schwer es uns fallen mag, und weisen auch an dieser Stelle noch einmal darauf hin.

**Wir müssen aus Rücksicht füreinander voneinander Abstand halten!**

**Ab Montag, 23. März, laden wir Sie ein, an unserer Aktion „Licht der Hoffnung“ mitzumachen.**

Dazu stellen Sie jeden Abend um 19.30 Uhr eine Kerze in eines ihrer Fenster – so, dass man es von außen sehen kann und beten dann das Vaterunser. Wie schön, sich vorzustellen, dass wir in unserer Gemeinde dann mit dem Licht der Hoffnung und dem gemeinsamen Gebet verbunden sind, auch wenn wir nicht persönlich beieinander sein können!

Die Glocken sollen jeden Abend um 19.30 Uhr mit ihrem Geläut dazu einladen.

Für den **Karfreitag** planen wir eine **Radioandacht** aus einer unserer Kirchen. Zu hören auf unserer Internetseite [www.versoehnungs-kirchengemeinde.de](http://www.versoehnungs-kirchengemeinde.de).

Am **Ostersonntag** wollen wir einen Gottesdienst aus einer unserer Kirchen als **Videobeitrag** in das Netz einstellen.

Achten Sie in den nächsten Tagen auf unsere Informationen auf dieser oben genannten Seite!

**Noch einmal bitten wir Sie alle inständig: Wir alle kennen in diesen Zeiten hochgradig gefährdete Menschen. Auch wenn es so ungewohnt ist und unserem Empfinden deutlich widersprechen mag:**

**Bitte meiden Sie körperlich nahe Kontakte, Händeschütteln, Umarmungen. Bleiben Sie nach Möglichkeit zuhause und nehmen Sie immer und überall Rücksicht!**

Vielen Dank!

*Ihre Pfarrer Lars Prüßner, Dr. Andreas Kersting, Marcus Brünger, Thomas Hein*



**Aus dem Löschdepot wird die Getränkewelt**

**GETRÄNKEWELT**  
| DIE GETRÄNKE KÖNNER

**weiterhin:**  
**Ihre 1. Adresse für Getränke inmitten von Jöllenberg!**

**Service, Auswahl und Kompetenz bleibt!**

**Getränke-Fachmarkt Schmidtke**

Getränke-Fachmarkt Schmidtke • Dorfstraße 24 • Jöllenberg • Tel. 05206 4869  
Wir sind für Sie da von Montag bis Freitag von 9 - 19.00 Uhr und am Sonnabend von 8 - 16.00 Uhr



**Besonderheit in Bünde**  
Charmante 2-Zi.-ETW m. 2 Loggien u. Kamin // tolle Wohnlage // 94 m<sup>2</sup> Wfl. // Parkett // Gäste-WC // großzügig // Carport // Bj. Geb. 1982 // BA 173,6 kWh/(m<sup>2</sup>a)-F // Gas // Bj. Hgz. 2001 // 195.000 € zzgl. 3,57 % Käuferprov.



**Perfekt für Stadtmenschen**  
BI-Mitte // 2-Zi.-ETW m. Balkon // 58 m<sup>2</sup> // 1. OG // Fahrstuhl // barrierefr. Duschbad // offene Küche // Laminat // Bj. Geb. 2007 // VA 92,1 kWh/(m<sup>2</sup>a)-Gas // Bj. Hgz. 2007 mit TG-Stellplatz // 181.000 € zzgl. 3,57 % Käuferprovision



**Mit Terrasse und Garten**  
Amshausen // 71 m<sup>2</sup> - 3 Zi. // kleine Einheit // großz. Wohn- Essbereich m. offener Küche // Kunststofffenster m. Jalousien // Kfz-Stellpl. vor der Tür // Keller // Bj. 1996 // VA 97,1 kWh/(m<sup>2</sup>a)-C // Öl // Bj. Hgz. 1996 // z.Zt. vermietet // 138.000 € zzgl. 3,57 % Käuferprovision

Ihr Immobilienmakler für Bielefeld und Umgebung



BI-Westen 05 21-95 96 830  
BI-Süden 05 21-95 90 80

@am-buschkamp.de  
www.am-buschkamp.de





## Falken-KiTa im Baugebiet Neulandstraße

Sie nimmt nicht nur Form, sondern inzwischen auch Farbe an: die neue KiTa, die im Baugebiet an der Neulandstraße entsteht. Die Einrichtung soll im Sommer ihren Betrieb aufnehmen und wird mit fünf Gruppen zu den größeren im Stadtbezirk gehören. Dieser Beitrag schildert die wesentlichen pädagogischen Konzepte, die der Träger in dem Interessenbekundungsverfahren formuliert hat.

„Kinder lernen zunächst vorwiegend handlungs- und erfahrungsbezogen. Emotionale Prozesse, aktuelle Bedürfnisse und Spontaneität spielen beim Lernen eine wichtige Rolle. Wir orientieren uns an der Lebenssituation, den Bedürfnissen und den Interessen der Kinder und setzen da an, wo das jeweilige Kind steht.“

### Folgende Leitziele wurden beschrieben:

#### Demokratie erleben und lernen durch Teilhabe

„Partizipation – sprich Teilhabe und Mitwirkung – ist nicht nur Methode. Sie ist vielmehr das zentrale Prinzip unserer Arbeit“. Dieses Prinzip gründet sich auf der Überzeugung, dass Menschen, die in Kindheit und Jugend demokratische Prozesse leben konnten, sich später für eine demokratische und gerechte Gesellschaft einsetzen. In der KiTa dürfen die Kinder ihr Umfeld mitgestalten und verändern und erfahren so Vertrauen, Achtung und Akzeptanz. Konkret wird das in der täglichen Erzählrunde umgesetzt, die auch Probleme behandelt und in der Abstimmungen durchgeführt werden. Einmal im Monat steht eine große Kinderkonferenz zu einem aktuellen Thema auf der Tagesordnung. Hier können Kinder Wünsche und Forderungen einbringen und am Ende in einer Abstimmung ein Ergebnis für oder wider Etwas erwirken.

#### Gesundheit und Ernährung

Die Falken-KiTa möchte dazu beitragen, einen gesunden Lebensstil zu

entwickeln. Bewegung wird auch als Prophylaxe gegen Übergewicht und Haltungsschäden verstanden. Auf der anderen Seite werden als Ausgleich zu den vielen Aktivitäten im KiTa-Alltag Ruhe- und Entspannungsphasen eingesetzt. Hierbei sollen auch Rituale erlernt werden, mit deren Hilfe die Kinder ganz ohne ablenkende Medien zur Ruhe kommen. Zudem wird in allen Falken-KiTas grundsätzlich frisch vor Ort gekocht, wobei die Kinder im Rahmen ihrer Möglichkeiten einbezogen werden. Auch die Zubereitung selbst geernteter Lebensmittel hat einen hohen Stellenwert.

#### Bewegungsfreude

Bewegung ist ein zentrales Element in der Entwicklung eines Kindes. Kinder erschließen sich ihre Welt durch Bewegung. Die KiTa bietet vielseitige, regelmäßige Bewegungsanreize drinnen wie draußen, nicht nur, um die motorische Entwicklung zu fördern, sondern auch die emotionale, soziale und geistige. Der Reiz des ‚draußen Spielens‘ ist das Erkunden, Ausprobieren und der phantasievolle aber respektvolle Umgang mit der Natur. Kinder sollen sich gerne und ausgelassen bewegen.

#### Ökologie und Nachhaltigkeit

Die neue KiTa wird in das übergreifende Projekt ‚KiTa auf dem Bauernhof‘ einbezogen. Eine Erzieherin mit umweltpädagogischer Zusatzausbildung begleitet jeden Tag eine Gruppe aus allen Falken-KiTas zu einem der beiden von den Falken betriebenen Bauernhöfe (Halhof oder Ramsbrockhof). Dort stehen Begegnungen mit Schafen, Rindern und Pferden an und in selbst angelegten Beeten wird Gemüse angebaut. Die Kinder erleben bei der Gartenarbeit den Wechsel der Jahreszeiten und mit Lupe und Kescher wird die nahe Umgebung erkundet. Zurück in der KiTa lernen die Kinder die Bedeutung von Müllvermeidung, Wiederverwendung und Umweltverschmutzung kennen.

#### Interkulturelle Offenheit

Bielefeld ist bunt und weltoffen. Vielfalt soll als Chance und Bereicherung erlebbar werden. Dazu integriert die KiTa das ‚Fremde‘ in seiner Andersartigkeit, indem es im Alltag präsent bleibt. Hiesige Rituale und Traditionen werden erklärt und gemeinsam gelebt, so besteht die Möglichkeit eines annähernden und verständnisvollen Umgangs miteinander.

#### Sprache

Durch Sprache erschließt das Kind sich seine Umwelt. In der KiTa wird den ganzen Tag über miteinander gesprochen. Die Erzieher\*innen fordern das Kind zum aktiven Sprechen auf, durch Sprechen, Zuhören, Fragen und Erklären erweitert sich der Wortschatz. Die Kinder sollen ihre eigene Meinung äußern und einander zuhören. Dabei erlernen sie eine zunehmende Sensibilität für den richtigen Gebrauch der Sprache. Alle Mitarbeiter\*innen sind in alltagsintegrierter Sprachbildung fortgebildet und wenden das ‚Bielefelder Screening‘ zum Erkennen

KAPKE

seit 1933



Heizung • Sanitär • Klempnerei

Solaranlagen • Energiesparsysteme

Kundendienst • Wartungsservice

---

Wir sind für Sie da...

Beckendorfstr. 9 • 33739 Bielefeld

Tel. 0 52 06 / 12 83 • Mobil 01 72 / 5 60 21 48

drohender Lese-/Rechtschreibschwächen an, entsprechend auch das Förderprogramm ‚Hören, Lauschen, Lernen‘.

### Vertrauen und Geborgenheit

Die wichtigste Grundlage für unsere Arbeit in der KiTa ist der Aufbau von Vertrauen. Kinder sollen ein Urvertrauen erfahren können. Dies mündet in einer positiven Lebenseinstellung, die die Kinder dazu ermuntert, mit Freude und Neugier ihre Welt zu entdecken. Die Kinder entwickeln eine emotionale Sicherheit. Nach und nach eröffnen sich dann neue Erfahrungsräume.

### Selbständigkeit

Im Spiel können die Kinder ihre eigenen Bedürfnisse entdecken, sie experimentieren, schlüpfen in andere Rollen, setzen sich mit den Anderen in der Gruppe auseinander. Dies ist Teil des ‚Selbständigwerden‘ und wird in der KiTa gefördert. Neben dem Spiel gibt es im KiTa-Alltag zahlreiche weitere Gelegenheiten, selbständiges Handeln zu üben: bei den Mahlzeiten, bei kleineren Aufträgen, etc..

Die Erzieher\*innen suchen stets die Balance zwischen dem Freiraum für das eigenständige Handeln einerseits und der gezielten Hilfe andererseits. Dies findet in einem klar strukturierten Rahmen statt, der aus verlässlichen und leicht verständlichen Regeln besteht. So üben die Kinder auch die Rücksichtnahme gegenüber anderen.

### Selbstwertgefühl

Die pädagogische Arbeit in der Falken-KiTa soll die Individualität, Originalität und Kreativität der Kinder bestärken und so den Prozess der Ich-Findung unterstützen. Es ist ein erklärtes Ziel, mit den Kindern individuell ein grundlegendes positives Selbstwertgefühl und Selbstbewusstsein zu entwickeln. In dem sozialen Umfeld ‚KiTa‘ erfährt das Kind, im Leben auf andere Menschen angewiesen zu sein und gemeinsam Dinge besser bewältigen zu können. Das Ziel soll sein, sich selbstbewusst zu äußern, Bindungen eingehen zu können, Konflikte zu bewältigen und offen auf andere Menschen zugehen zu können.

### Eigen- und Mitverantwortung

Die KiTa fördert die Eigenverantwortung, indem die Kinder z.B. ihre Spielpartner selbst wählen, ebenso Ort und Dauer des Spiels. Im Rahmen ihrer Möglichkeiten sollen sie den Tagesablauf mitgestalten.

Die altersgemischten Gruppen bieten die Chance, Mitverantwortung zu lernen, z.B. der Älteren gegenüber den Jüngeren. In diesem Zusammenhang werden Absprachen getroffen und eingehalten, Konflikte gelöst und Kompromisse gefunden.

### Lernmotivation

Wir wollen allen Kindern die bestmöglichen Entwicklungsbedingungen bieten. An diesem Vorsatz orientiert sich das Raum- und Materialangebot. Tatendrang und Neugier werden angeregt. Die Kinder sollen selbst aktiv werden, experimentieren und sich darüber austauschen. Die Erzieher\*innen begleiten die Kinder und regen an, um neue Erfahrungsräume zu erschließen. Dabei achten wir darauf, dass sie stets genug Zeit haben, das neu Gelernte auszuprobieren, um darüber Sicherheit und Selbstvertrauen aufzubauen.

### Phantasie und Kreativität

Die KiTa fördert eine phantasievolle Auseinandersetzung mit unterschiedlichen Materialien, das kreative Rollenspiel und das Entdecken persönlicher Ausdrucksformen. Dabei sollen neue, vielfältige Wege gesucht werden, denn das Erleben und der Prozess sind zunächst wichtiger, als das Ergebnis.

### Musikalische Frühförderung

Die Falken-KiTa ist ein Ort des Singens und Musizierens. Wir ermöglichen den Kindern Zugang zu Instrumenten, Singen gemeinsam, lernen Lieder und integrieren Tanz- und Bewegungsspiele.

### Naturwissenschaft

Die Entwicklung mathematisch-naturwissenschaftlicher Kompetenzen wird in die tägliche pädagogische Arbeit integriert. ‚Forschungsfragen‘ werden gemeinsam ergründet und nicht vorschnell beantwortet.

### Übergänge

Die Falken-KiTa gestaltet den Übergang von der familiären Betreuung in die KiTa so sanft wie möglich. Dafür ist es notwendig, dass die Eltern für diese Phase der Eingewöhnung hinreichend Zeit einplanen. Dann hat das Kind einen guten Start in der KiTa und fühlt sich wohl und geborgen.

Auch der Übergang in die Grundschule wird aktiv vorbereitet. In der Zusammenarbeit mit der OGS vor Ort lernen die KiTa-Kinder spielerisch die Grundschule kennen, auf die sie voraussichtlich wechseln werden. Hierzu gibt es vielfältige Erfahrungen aus den anderen Falken-KiTas im Stadtgebiet, die auf diese neue Einrichtung übertragen werden können. Ziel ist, sowohl bei den Eltern, als auch bei den Kindern eine positive Einstellung für den Übergang zur Grundschule zu erreichen.

**Die Anmeldung für diese neue KiTa ist über das Bielefelder Portal ‚Little Bird‘ bereits möglich:**

<https://portal.little-bird.de/Suche/Bielefeld>

Mike Bartels

#### Impressum:

#### Blickpunkt Jöllenbeck

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt und

Anzeigenteil im Sinne des

Pressegesetzes:

Mike Bartels • pixel desktop-publishing  
Heidsieker Heide 114a, 33739 Bielefeld

#### Bürozeiten:

Mo. - Fr. 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr bzw.  
nach telefonischer Vereinbarung

#### Kontakt

Telefon: 0 52 06 / 92 89-38 • Fax: -39

eMail: [blickpunkt@pixel-plus.de](mailto:blickpunkt@pixel-plus.de)

Internet: [www.blickpunkt-joellenbeck.de](http://www.blickpunkt-joellenbeck.de)

#### Druck:

Dreisparrendruck H. Schumacher KG  
Wellingholzhauser Straße 27  
33829 Borgholzhausen

[www.dreisparrendruck.de](http://www.dreisparrendruck.de)

Auflage: 9.000 Ex.

© Mike Bartels • pixel desktop-publishing

Vervielfältigung und Nachdruck  
von Beiträgen oder Anzeigen (auch  
auszugsweise) nur mit schriftlicher  
Genehmigung.



[www.gasing.de](http://www.gasing.de)

**Bestattungen  
Überführungen  
Erledigung sämtlicher  
Formalitäten  
Aufbahrungsräume und  
Trauerhalle im Hause**

Dorfstraße 29  
33739 Bielefeld  
Telefon: 05206 / 22 94  
Telefax: 05206 / 85 64

 Kuratorium Deutsche Bestattungskultur

 Deutsche Bestattungsvorläge Treuhand AG





## Darf ich dir das Sie anbieten?

### Minutenessays

Bei Berenberg ist das jüngste Buch von **Katharina Hacker** erschienen. Die Gewinnerin des Deutschen Buchpreises 2006 versammelt in diesem Band überwiegend kurze Aphorismen, die, kaum das sie gelesen sind, die Lesenden bewegen und anregen.

#### Gelenke

*Daß ich mit allem Ernst, mit aller Ernsthaftigkeit einen Gedanken fasse, das heißt nicht, daß ich ihn verteidigen muß.*

*Gedanken sind Gelenke des Lebendigen, sie erhöhen die Beweglichkeit, vergrößern den Radius, verbessern geschmeidige Wahrnehmung von Vielfältigem.*

Da bleibt in der Tat noch Platz auf der Seite und die Autorin fordert auch dazu auf, diesen Platz mit eigenen Gedanken zu füllen. Jetzt mag jede\*r selbst entscheiden, ob er/sie diesem Vorschlag folgen mag. Für mich ist es immer etwas eigentümlich, in ein Buch hinein zu schreiben, mir passiert das quasi nie, auch nicht in die eigenen. Andere sind da deutlich ungenierter, jede\*r wird sich an Lehrbücher aus der Bibliothek erinnern, deren Seitenränder mit zahllosen, mal mehr oder weniger klugen Anmerkungen versehen waren. Diese Anmerkungen ziehen dann beim Lesen auch Gedanken nach sich, aber in diesem Fall vergrößern sie nicht den Radius der Wahrnehmung, sondern engen ihn ein, setzen gedankliche Leitplanken, denen man sich nur schwer entziehen kann. Damit nimmt man Einfluss auf die Nach-Leser, will man das?

Oft beginnt man einen Text, eine Nachricht zu lesen und glaubt, bereits nach ein, zwei Zeilen den Rest des Textes erraten zu können, den Inhalt, aber insbesondere die ‚Message‘. Sprachliche Schablonen, ähnlich vorformulierten Textbausteinen füllen das Papier und dann den Kopf. Ja, da lässt sich reichlich Gerümpel beiseite schaffen.

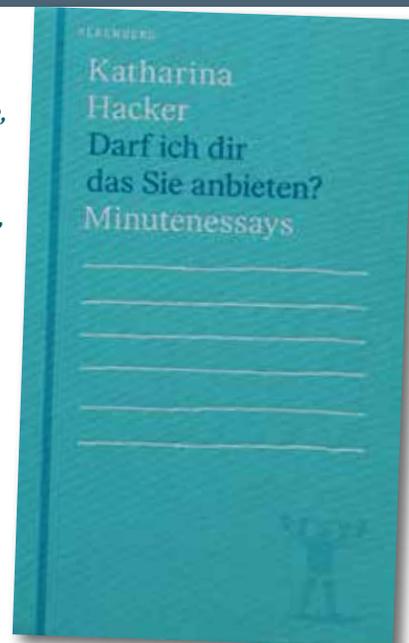
Ein schöner kleiner Band, der so viel mehr Lesefreude entfacht, wie vielleicht zu Beginn gedacht. Oder, wie die Autorin formuliert: Es sind Essays, das heißt: der Anfang von etwas. *Mike Bartels*

*Das ist ein Buch für Leute, die gerne lesen: es geht um Sprache.*

*Das ist ein Buch für Leute, die nicht gerne lesen: die Texte sind sehr kurz.*

*Das ist ein Buch für Leute, die gern schreiben: da ist genug Platz.*

*Das ist ein Buch für Leute, die nicht gern schreiben: steht schon was drin.*



#### Versuchen

*Es gibt Zeiten, in denen die Sprache zu nichts da zu sein scheint, als die Position zu bestimmen, dies und jenes genau abzugrenzen und sich von anderen.*

*Andererseits aber ist Sprache dazu da, Platz zu schaffen, Gerümpel beiseite zu schaffen, damit man endlich wieder atmen kann.*

*So sind Essays gemeint, und wenn man dann von Versuchen spricht, hat das eine zweite Absicht: eine Verlockung aus dem enger werdenden Geflecht hinaus.*

#### Zuhören

*Zuhören ist ein Maß der Zeit, mehr noch als Erzählen die Zeit mißt, Zuhören läßt die Zeit verstreichen, oft in Frieden.*

*Im Atmen, in den Pausen, in umwegigen Formulierungen der anderen, in ihren Abkürzungen bestimmt die, die erzählt, auch meine Zeit.*

*Indem ich zuhöre, übergebe ich mich anderen Minuten, messe dann womöglich die eigene Zeit mit ihrem Maß.*

Katharina Hacker, *Darf ich dir das Sie anbieten*, Berenberg, 112 Seiten, 18,00 €

Ihr Einsatz ist unbezahlbar.  
Deshalb braucht sie Ihre Spende.

[www.seenotretter.de](http://www.seenotretter.de)

**raumwerk**  
Maßstab für Möbel  
Entwurf Einzeilmöbel Inneneinrichtung

raumwerk-tischlerei gmbh  
Auf der Bleek 45a  
33824 Werther

Telefon (0 52 03) 88 36 33  
[www.raumwerk-tischlerei.de](http://www.raumwerk-tischlerei.de)  
[raumwerk@raumwerk-tischlerei.de](mailto:raumwerk@raumwerk-tischlerei.de)

**telefonundmehr.de**  
Handy, Festnetz, Internet, TV, SmartHome ...

**Ansprechpartner ganz in Ihrer Nähe**

Ob für Ihr Zuhause oder für Unterwegs:  
Sie bekommen bei uns den für Ihre Bedürfnisse richtigen Tarif und das passende Endgerät.

 **Apfelstraße 152 - 33611 Bielefeld**  
**Telefon 0521 522 93 799**



# Jacques Interieur & Fashion ... alles für Ihre Wohnideen!



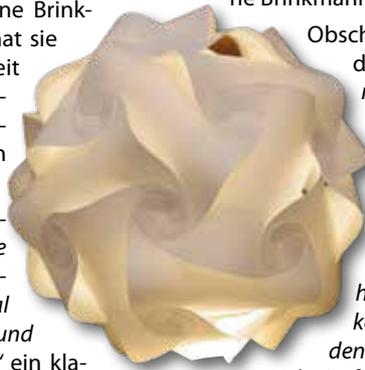
Sie lassen sich gerne inspirieren. Sie freuen sich auf die kleinen (und großen) Entdeckungen am Rande des Alltags. Sie möchten nicht immer gleich in die Stadt fahren, sondern besuchen zunächst den kleinen Laden um die Ecke.

Wenn etwas davon auf Sie zu-

trifft, dann sollten Sie **Jacques**

**Interieur & Fashion** im Schnatsweg unbedingt im Hinterkopf behalten. Jaqueline Brinkmann stellt in Ihrem kleinen Ladengeschäft ein enorm vielfältiges Repertoire zusammen, von Wohnaccessoires über Fashionartikel und Schmuck bis hin zu Wein/Secco und Feinkost. Seinen Anfang nahm die Geschäftsidee von Jaqueline Brinkmann im Sommer vergangenen Jahres. Seitdem hat sie ihr Programm stetig erweitert, immer am Puls der Zeit kann sie auf neue Trends reagieren, wobei ihre Auswahl nie beliebig ist, sondern sich an ihrem eigenen Stil orientiert. Auch zahlreiche Holzobjekte von woodJart zieren die Ausstellung.

„Für mich ist der persönliche Kontakt wichtig, daher unterhalte ich auch keinen Online-Shop. Meine Kund\*innen sollen die Gelegenheit haben, die Artikel zu sehen, ihre Anmutung, ihre Haptik im Original zu beurteilen. Ein Schwerpunkt ist auch die Floristik und diese Sachen möchte ich ohnehin nicht verschicken,“ ein klares Bekenntnis von Jaqueline Brinkmann für den stationären Einzelhandel vor Ort. Eine wichtige Rolle hierbei spielt auch ihr **last-minute Geschenkeservice**: mit viel Liebe zum Detail werden auf Wunsch die Artikel verpackt, natürlich kostenfrei, wobei last-minute auch mal außerhalb der regulären Öffnungszeiten nach telefonischer Anmeldung bedeuten kann.



„Ich hatte schon immer ein Faible für florale Dekoration. Inzwischen hatte ich die Gelegenheit, eine komplette Hochzeit hinsichtlich Floristik und Dekoration auszustatten. Auch für Empfangsräume von Praxen und Kanzleien konnte ich Objekte gestalten, um die Atmosphäre an diesen besonderen Orten aufzuwerten. Solche Aufgaben faszinieren mich, da ich bei solchen Projekten einerseits meinen Stil besonders gut ausdrücken kann, andererseits natürlich auf die jeweiligen Gegebenheiten Rücksicht nehmen muss. Dieses Spannungsverhältnis ist sehr reizvoll,“ skizziert Jaqueline Brinkmann das zweite Standbein von Jacques Interieur & Fashion.

Obschon der Kundenkontakt für Frau Brinkmann entscheidend ist, hat sie auf die aktuelle Lage reagiert: „In der nächsten Zeit bieten wir unseren Kunden einen ‚kontaktlosen Einkauf‘ an. Sonnabends von 10.00 bis 14.00 Uhr stehen dekorierte Tische mit Deko, Osterdeko und fertig verpackten Geschenken vor dem Laden. Die Kunden können kommen und sich das mitnehmen was sie möchten. Das Geld dafür kann einfach in die Kasse gelegt werden. Außerdem bieten wir jetzt einen Lieferservice an (innerhalb Jöllenberg, Theesen, Vilsendorf, Schildesche und Brake) ab 10 € Warenwert. Zusätzlich kann bei uns bestellt werden (telefonisch oder über Facebook & Instagram), ab 25 € ist die Lieferung per Post versandkostenfrei. Wir geben in dieser Krise nicht auf und möchten weiterhin für unsere Kunden da sein - egal wie!“ Damit sollte es nun wirklich möglich sein, auch zu Oster passende Geschenke im **Schnatsweg 41e** zu finden. Im Zweifel zunächst anrufen: **05206 / 70 71 90**. Die ‚normalen‘ Öffnungszeiten sind freitags von 15.00 bis 18.30 Uhr und am Sonnabend von 11.00 bis 16.00 Uhr.

Mike Bartels



Natürlich stellt Jaqueline Brinkmann auch saisonale Deko aus, z.B. Ostergeschenke, Geschenke zum Muttertag oder ihre umfangreiche Adventsausstellung in der Vorweihnachtszeit. In diesen Wochen sind verschiedene Artikel für Kinder neu in das Sortiment aufgenommen worden. Ansonsten

verfolgt Jaqueline Brinkmann die Maxime: „Ich zeige Produkte mit einem modernen Stil für Menschen von 20 bis 80!“ Übrigens, eine kleine Auswahl können Sie auch im Schaufenster bei Lotto Jittenmeier in Theesen betrachten.



WOHNACCESSOIRES  
FASHIONARTIKEL  
SCHMUCK  
WEIN, SECCO & FEINKOST



HOCHZEITS- & EVENT-DEKORATION  
FLORISTIK  
DEKO VERLEIH  
OBJEKTDEKORATION

ÖFFNUNGSZEITEN:  
FREITAG 15 - 18.30 UHR  
SAMSTAG 11 - 16 UHR

JACQUES  
INTERIEUR & FASHION  
Schnatsweg 41e  
31739 Bielefeld  
05206 70 71 90

AKTUELL BIETEN WIR  
EINEN LIEFERSERVICE UND  
ONLINE-  
BESTELLUNGEN AN!  
SPRECHEN SIE UNS AN!

# 1. FC HASENPATT

## Jahreshauptversammlung beim 1. FC Hasenpatt

Aus gegebenem Anlass sind nur eine überschaubare Anzahl von Mitgliedern erschienen. Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden Erwin Jung gedachten die Anwesenden der Verstorbenen Anni Faber mit einer Schweigeminute. Anni Faber war lange Jahre im Vorstand tätig auch hat sie sich immer wieder um den Sportplatz verdient gemacht.

In diesem Jahr gab es verschiedene Ehrungen der Mitgliedschaft im Verein:

**10 Jahre** Elke Schlingmann, Clara Marleen Biere und Sara Johanna Kornberger

**20 Jahre** Yusuf Ingin und Klaus-Uwe Barczewicz

**30 Jahre** Hans-Joachim Schöne

Die aktuelle Mitgliederzahl liegt bei knapp 200.

Die Sporthalle am Tie wird zurzeit erheblich renoviert. In dieser Zeit müssen Gruppen der **Jazz Dance** Abteilung in die Aula der Realschule ausweichen. Alle freuen sich schon in eine wesentlich verbesserte Halle zurückkehren zu können. **Der aktuelle Übungsbetrieb wurde bis Ende April, nach Vorgabe des Oberbürgermeisters, zu Sicherheit aller Beteiligten für alle Gruppen und Abteilungen, ausgesetzt.** Leider können auch die Tanzgruppen momentan daher für den geplanten Auftritt beim Leineweber nicht proben. Der Summer Dance wird wegen der frühen Sommerferien in den November verschoben. In der Gruppe der 3-5 Jährigen gibt es auch zwei männliche Teilnehmer und es gibt weitere Anfragen.

Ehrung für 30 Jahre  
Mitgliedschaft:  
Hans-Joachim Schöne  
und Erwin Jung



Die **Fußballer** werden von zwei neuen Trainern trainiert (Marcel Kleinert und Pascal Tews). Die Stimmung ist gut, die Ergebnisse könnten besser sein.

Durch eine Spende von Bernd Lindecke in Höhe von 1.000,-€ und der Sportförderung der Stadt Bielefeld können für die Fußballer endlich überdachte Trainerbänke angeschafft werden.

Die **Volleyballmannschaft**, eine sehr sympathische Gruppe, könnte Verstärkung gebrauchen. Bei Interesse bitte anfragen bei: Bernd Wilken 05206/5116.

Demnächst wird es auch wieder eine neue Homepage geben, darum kümmert sich Timo Eßelmann.

Aufgrund der Datenschutzgrundverordnung wurde die Satzungsänderung einstimmig übernommen.

Frank Perltz

## Zum gegebenen Anlass beim 1.FC Hasenpatt Jöllenbeck

Erwin Jung, Vorsitzender des Vereins, feiert in diesem Monat (25.03.) seinen 70. Geburtstag-

Er ist seit dem 01.04.1986 Mitglied des Vereins. Direkt ist er als Sportwart eingestiegen und war danach in verschiedenen Funktionen im Vorstand aktiv. Seit zwanzig Jahren leitet er die Geschicke des Vereins.

Als ganz besonderes Erlebnis hat er als Vorsitzender des Fördervereins maßgeblich das Benefizspiel am 06.07.1995 gegen den Bundesligaaufsteiger Arminia Bielefeld – 1. FC Hasenpatt und TuS Jöllenbeck (Auswahl) auf dem Platz an der Beckendorfstraße mit organisiert.

Als Erlös konnte seinerzeit der Gesellschaft für Sozialarbeit ein Scheck über 10.000 DM überreicht werden, den Frank Perltz, der vor Kurzem ebenfalls seinen 70. feierte, erfreut entgegen nahm.

Wir danken Erwin für seinen unermüdlichen Einsatz für unseren Verein und wünschen alles Gute zum Geburtstag.



Frank Perltz

# Danke...

- ✘ Ich bin dankbar für ein Lächeln.
- ✘ Ich bin dankbar für die Zeit mit dir.
- ✘ Ich bin dankbar für mein Zuhause.

✘ Ich bin dankbar, dass ich mich um meine

Bestattungsvorsorge

selbst kümmern kann.

**BESTATTUNGEN  
KÜSTERMANN**  
LEBEN | STERBEN | HOFFEN

33739 Bielefeld | Telefon 05206 - 918740

MALZ

HAUSGERÄTE  
KÜCHEN  
KUNDENDIENST

www.electroplus-malz.de

Jöllenbeck • Bielefeld • Herford • Detmold • Lemgo • Bad Salzuffen

Miele  
Spezialist

e-Mail: [info@electroplus-malz.de](mailto:info@electroplus-malz.de) bei Facebook: Malz Hausgeräte Service GmbH  
 Jöllenbeck, Vilsendorfer Str. 2, 05206 / 57 77 • Bielefeld, Dehlmühlenstr. 81-87, 0521 / 92 82 70  
 Herford, Hämelinger Str. 22, 05221 / 76 02 060 • Detmold, Hornsche Str. 105, 05231 / 50 200  
 Lemgo, Bruchweg 50, 05261 / 77 99 60 • Bad Salzuffen, Krumme Weide 32, 05222 / 98 97 30



## Nachruf Erwin Pilgrim

Der Heimatverein Jöllenbeck und die Sängergemeinschaft Jöllenbeck trauern um **Erwin Pilgrim**. Er trat 1952, also schon fünf Jahre nach der Vereinsgründung in den Heimatverein Jöllenbeck ein. Seinen Arbeitsschwerpunkt legte er in die Organisation von Wanderungen und Fahrten. Da in den 50er Jahren die Heimatfreunde noch nicht so mobil wie heute waren, waren besonders seine Mehrtages-Fahrten sehr beliebt. So war es üblich, dass an diesen Veranstaltungen ca. 100 Heimatfreunde teilnahmen. Neben dem Amt des Wanderwartes übernahm er noch in den 80er Jahren das Amt des 2. Vorsitzenden, dass er im Jahr 2008 aus Altersgründen ablegte.

Vor 61 Jahren begann er mit seiner Basstimme die Sängerinnen und Sänger der Sängergemeinschaft Jöllenbeck zu unterstützen. Hier blieb es nicht nur bei dem Chorgesang, sondern auch hier unternahm er mit den Chormitgliedern Fahrten, die sie besonders in Weinanbaugebiete führten. Selbst in diesem Verein übernahm er über viele Jahre Vorstandsarbeiten.

Erwin Pilgrim ist nun am 17. März in Alter von 85 Jahren verstorben. Leider konnten ihn die Mitglieder beider Vereine wegen der aktuellen Lage nicht, wie üblich, auf seinem letzten Weg begleiten. Sie werden ihn und sein Engagement in dankbarer Erinnerung behalten.

*Wolf-Udo Schaerk*



## Neue historische Tafel an der Grundschule Am Waldschlößchen

unten: das Tom-Winkler-Haus vor dem Abriss



Enthüllung der neuen Tafel, v.l.: Kerstin Biermann, Dr. Jochen Rath, Frau Gerecke, Hans-Heinrich Klusmann, Hans Klöne

Jöllenbeck hat eine weitere historische Tafel: an der Grundschule Am Waldschlößchen erläutert sie den historischen Bezug des Torbogens, der dort vor einiger Zeit angebracht wurde (der Blickpunkt berichtete). Dieser Torbogen stammt von dem Bauernhaus Belzweg 33 (ehem. Niederjöllenbeck 59), das 1781 errichtet worden war. In den nächsten 230 Jahren durchlebte das Haus eine wechselvolle Geschichte mit insgesamt fünf verschiedenen Familien, die es besaßen und bewohnten. Im Laufe der Zeit beherbergte es neben den Bewohnern eine Bäckerei, einen Landhandel, eine Schuhmacherwerkstatt und zuletzt residierte auf diesem Anwesen eine Lackfabrik, deren Inhaber, Tom Winkler, zudem begeisterter Schmalfilmer war.

Auf dem Heuboden des Hauses richtete Tom Winkler einen Kinosaal ein, in dem sich jede Woche die ‚Bielefelder Schmalfilmfreunde‘ trafen. Nach seinem Tod wurde das Haus mit allen Nebengebäuden verkauft und 2012 abgerissen.

Den Torbogen konnte der Heimatverein sichern. Das Felix-Fechenbach-Berufskolleg in Detmold übernahm die Aufgabe, den Torbogen

aufzuarbeiten und zu restaurieren, so dass er jetzt wieder den Unbilden des Wetters trotzen und in der Öffentlichkeit gezeigt werden kann. Diese Arbeiten wurden durch Fördermittel des Kulturamtes der Stadt Bielefeld unterstützt.

An der kleinen Zeremonie nahmen als Ehrengäste die Erbin des Winkler-Nachlasses, Frau Gerecke, der Leiter des Stadtarchivs, Dr. Jochen Rath, der Stadtheimatspfleger Hans-Heinrich Klusmann und der Bezirksbürgermeister Reinhard Heinrich teil.

In gewissem Sinne kann man die Hausinschrift auf dem Torbogen als eine Art Baukunde deuten. Folgende Dinge sind in der Regel hier abzulesen: der Name des Bauherren und seiner Frau, der Herkunftsort der Ehefrau, der Namen des Bauemeisters, das Baujahr, die Hausnummer und ein Sinnspruch. Zusätzlich sind auf den Bögen noch alte Zeichen zu sehen, z.B. Sonne und Mond, Sterne, Keulenkreuze, Herzen, Engel und natürlich rechts und links auf den Ständern die Lebensranken oder Lebensbäume mit Lilien, auch Vögel sind hin und wieder zu sehen. Die Inschrift dieses Bogens ist auf der Tafel wiedergegeben.

*Mike Bartels*



Sie möchten Ihr Haus verkaufen oder sich zunächst einmal über den derzeitigen Marktwert informieren? Wir unterstützen Sie gerne und stehen Ihnen mit unserer langjährigen Erfahrung als Vermarktungsexperte zur Seite. Erfahren Sie, warum wir der beste Partner für den Verkauf Ihres Hauses sind und profitieren Sie von unserem Service!

Wir bieten Ihnen:

- Individuelle Beratung
- Kompetente Kaufpreiseinschätzung
- Exklusive Vermarktung
- Individuelles Marketingkonzept
- Optimale Besichtigungsplanung
- Regelmäßiger Report zum Verkaufstatus
- Professionelle Vertragsverhandlung
- Umfassender After-Sales-Service

Rufen Sie uns an oder kommen direkt zu uns ins Büro, wir stehen Ihnen jederzeit gerne für weitere Informationen zur Verfügung.

**PVF Immobilien GmbH**  
Poststraße 21, 32139 Spenge  
Telefon 05225-87 505  
Telefax 05225-87 50-40  
E-Mail [info@pvf-immobilien.de](mailto:info@pvf-immobilien.de)  
[www.pvf-gruppe.de](http://www.pvf-gruppe.de)



**Gutschein für eine kostenlose Immobilienbewertung!**

Von uns erfahren Sie den aktuellen Marktwert.

PVF Immobilien GmbH, Poststraße 21,  
32139 Spenge  
Telefon: 05225-87505  
E-mail: [info@pvf-immobilien.de](mailto:info@pvf-immobilien.de)

Coupon ausschneiden & vorbeikommen!

# Informationen des Deutschen Steuerberaterverbandes e.V.

Hier einige Informationen, Stand 18. März:

## Steuerzahlungen

Das BMF stimmt dem Vernehmen nach mit den Ländern derzeit ein Schreiben zu umfassenden Liquiditätshilfen ab. **Angekündigt** sind:

- Leichter gewährte **Steuerstundung**. Die Finanzverwaltung wird angewiesen, keine strengen Anforderungen an die Prüfung zu stellen, ob die Einziehung der Steuern eine erhebliche Härte darstellen würde.  
-> Steuerzahlungszeitpunkt wird hinausgeschoben
- Leichtere Anpassung von **Steuervorauszahlungen**. Sobald klar ist, dass die Einkünfte der Steuerpflichtigen im laufenden Jahr geringer sein werden, werden Steuervorauszahlungen unkompliziert und schnell herabgesetzt. Unklar ist, ob dies auch für die Gewerbesteuer gilt.  
-> Vorauszahlungslast wird gesenkt
- Verzicht auf **Vollstreckungsmaßnahmen**. Bis 31.12.2020 wird auf Vollstreckungsmaßnahmen verzichtet, solange der Steuerschuldner unmittelbar von den Auswirkungen des Corona-Virus betroffen ist.

Die Generalzolldirektion und das Bundeszentralamt für Steuern sollen angewiesen werden, bei Steuern, die von Ihnen verwaltet werden (z.B. Energiesteuer, Luftverkehrssteuer bzw. Versicherungssteuer und Umsatzsteuer) entsprechend zu verfahren.

## Kredite und Bürgschaften

- Bedingungen für KfW-Unternehmerkredite (für Bestandsunternehmen) und ERP-Gründerkredit – Universell (für Unternehmen unter 5 Jahren) werden gelockert. Risikoübernahmen werden erhöht (bis zu 80 % für Betriebsmittelkredite bis 200 Mio. €). Die Instrumente stehen ferner auch größeren Unternehmen mit einem Umsatz von bis zu 2 Mrd. € (bisher: 500 Mio. €) zur Verfügung.
- Der KfW Kredit für Wachstum steht auch größeren Unternehmen zur Verfügung. Die bisherige Umsatzgröße von 2 Mrd. € wird auf 5 Mrd. € erhöht. Er wird für Vorhaben im Wege einer Konsortialfinanzierung ohne Beschränkung auf einen bestimmten Bereich (bislang: nur Innovation und Digitalisierung) zur Verfügung gestellt. Die Risikoübernahme wird auf bis zu 70 % (bisher 50 %) erhöht.
- Für Unternehmen mit mehr als 5 Mrd. € Umsatz erfolgt eine Unterstützung wie bisher nach Einzelfallprüfung  
KfW- und ERP-Kredite sind über Banken und Sparkassen bei der KfW zu beantragen. Informationen dazu gibt es auf der Webseite der KfW und bei allen Banken und Sparkassen. Die Hotline der KfW für gewerbliche Kredite lautet: 0800 539 9001.
- Die Bürgschaftsbanken verdoppeln den Bürgschaftshöchstbetrag auf 2,5 Mio. €. Bürgschaftsbanken können Bürgschaftsentscheidungen bis zu einem Betrag von 250.000 € eigenständig und innerhalb von drei Tagen treffen.
- Das eigentlich für Unternehmen in strukturschwachen Regionen aufgelegte Großbürgschaftsprogramm kann nun auf Unternehmen außerhalb dieser Regionen geöffnet.
- Darüber hinaus wird die KfW zusätzliche Sonderprogramme für alle entsprechenden Unternehmen auflegen, die krisenbedingt vorübergehend in ernsthafte Finanzierungsschwierigkeiten geraten. Dafür werden die Risikoübernahmen bei Investitionsmitteln deutlich verbessert und betragen bei Betriebsmitteln bis zu 80 %, bei Investitionen sogar bis 90 %. Darüber hinaus sollen für diese Unternehmen konsortiale Strukturen angeboten werden. Der Start der Sonderprogramme unterliegt dem Vorbehalt einer Genehmigung durch die EU-Kommission.

FMK Steuer  
Finke Marquardt Kaup

Partnerschaft  
Steuerberatungsgesellschaft  
Poststraße 36 – 32139 Spenge

Telefon 05225/85 07 0

Fax 05225/85 07 20

eMail [info@fmk-steuer.de](mailto:info@fmk-steuer.de)

Internet [www.fmk-steuer.de](http://www.fmk-steuer.de)

**Das Bundeswirtschaftsministerium hat für wirtschaftsbezogene Fragen zum Coronavirus Hotlines eingerichtet. Die Hotline für Unternehmen ist unter 030-18 615 1515 zu erreichen.**

## Kurzarbeitergeld

Lieferengpässe, die im Zusammenhang mit dem Corona-Virus entstehen, oder behördliche Betriebsschließungen mit der Folge, dass Unternehmen ihre Produktion einschränken oder einstellen müssen, können zu einem Anspruch auf Kurzarbeitergeld für die vom Arbeitsausfall betroffenen Beschäftigten führen.

Die Bundesregierung hat die Voraussetzungen für den Bezug von Kurzarbeitergeld erleichtert:

- Es reicht, wenn 10 Prozent der Beschäftigten eines Betriebes von Arbeitsausfall betroffen sind, damit ein Unternehmen Kurzarbeit beantragen kann. Bisher musste mindestens ein Drittel der Beschäftigten betroffen sein.
- Sozialversicherungsbeiträge werden bei Kurzarbeit von der Bundesagentur für Arbeit vollständig erstattet.
- Kurzarbeitergeld ist auch für Beschäftigte in Zeitarbeit möglich.
- In Betrieben, in denen Vereinbarungen zu Arbeitszeitschwankungen genutzt werden, wird auf den Aufbau negativer Arbeitszeitkonten verzichtet.

**Diese Erleichterungen werden rückwirkend zum 1. März 2020 in Kraft treten und auch rückwirkend ausgezahlt.**

Wichtig ist, dass die Unternehmen die Kurzarbeit im Bedarfsfall bei ihrer zuständigen Agentur für Arbeit anzeigen. Das kann auch online erfolgen. Dazu muss man sich auf den Seiten der Bundesagentur für Arbeit (BA) registrieren: <https://anmeldung.arbeitsagentur.de/portal>

Ob die Voraussetzungen für die Gewährung des Kurzarbeitergelds vorliegen, prüft die zuständige Agentur für Arbeit im Einzelfall.

Kurzarbeitergeld kann für eine Dauer von bis zu zwölf Monaten bewilligt werden. Es wird in derselben Höhe wie Arbeitslosengeld bezahlt. Das Kurzarbeitergeld beträgt 60 Prozent der Differenz zwischen dem pauschalierten Nettoentgelt, das ohne Arbeitsausfall gezahlt worden wäre, und dem pauschalierten Nettoentgelt aus dem tatsächlich erhaltenen Arbeitsentgelt. Es beträgt 67 Prozent, wenn mindestens ein Kind mit im Haushalt lebt.

## Arbeitsunfähigkeit

Der Spitzenverband Bund der Krankenkassen (GKV Spitzenverband) und die Kassenärztlichen Bundesvereinigung (KBV) haben eine zeitlich befristete erleichterte Möglichkeit für Krankschreibungen vereinbart. Patienten, die an leichten Erkrankungen der oberen Atemwege erkrankt sind und keine schwere Symptomatik vorweisen oder Kriterien des Robert Koch Instituts für einen Verdacht auf eine Infektion erfüllen, können nach telefonischer Rücksprache mit ihrem Arzt eine Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung bis maximal sieben Tage ausgestellt bekommen. Die Vereinbarung gilt seit dem 9. März und ist zunächst für vier Wochen befristet.

## Quarantäne

Zur Eindämmung des Corona-Virus ordnen die zuständigen Behörden gegenwärtig oftmals eine Quarantäne gegenüber einzelnen Personen an. Sie wird gegenüber akut Erkrankten als auch für lediglich potentiell Infizierte ausgesprochen. Bei Arbeitnehmern ist diese Unterscheidung maßgeblich für die Beurteilung, in welcher Form er weiterhin sein Gehalt bezieht:

- a) Ist der Arbeitnehmer durch die Infizierung mit dem Corona-Virus arbeitsunfähig erkrankt, erhält er eine Fortzahlung des Gehaltes nach den üblichen Regelungen des Entgeltfortzahlungsgesetzes (EFZG). Die angeordnete Quarantäne-Maßnahme ändert hieran nichts.
- b) Ist der Arbeitnehmer wegen des Verdachts auf eine mögliche Infektion in Quarantäne, greift § 56 Infektionsschutzgesetz (IfSG). Danach erhält der Arbeitnehmer eine Entschädigung für die ersten sechs Wochen der Quarantäne. Die Entschädigung zahlt der Arbeitgeber an den Arbeitnehmer aus. Er bekommt sie aber auf Antrag (weitere Infos s.u.) von den zuständigen Behörden erstattet. Ab der siebten Quarantäne-Woche zahlen die zuständigen Behörden eine Entschädigung in Höhe des Krankengeldes direkt an den Arbeitnehmer.

Zur Höhe der Entschädigung:

- Bei Angestellten: in den ersten sechs Wochen Anspruch in Höhe des Nettogehaltes, danach in Höhe des gesetzlichen Krankengeldes.  
Zu beachten ist, dass die Renten-, Kranken-, Pflege- und Arbeitslosenversicherungspflicht auch weiterhin besteht. Außerdem sind die Ansprüche nach dem Infektionsschutzgesetz nachrangig gegenüber allen anderen Ersatzansprüchen.
- Bei Selbstständigen: Verdienstaustausch sowie „angemessene“ Betriebsausgaben

Für die entsprechenden Antragsformulare auf Entschädigung nach dem IfSG sollten sich Arbeitgeber und Selbstständige direkt mit dem zuständigen Gesundheitsamt in Verbindung setzen.

Ergänzung: Im Fall angeordneter **Betriebsschließungen** durch die zuständigen Behörden gilt nach derzeitiger Rechtslage: Generell sind Betriebsschließungen ein Risiko, das der Arbeitgeber tragen muss. Die Arbeitnehmer haben danach auch weiterhin Anspruch auf Zahlung des Gehalts. In der derzeitigen Situation ist davon auszugehen, dass in den kommenden Tagen von Seiten der Bundesregierung mögliche Sonderregelungen auch für die Abwicklung behördlicher Betriebsschließungen geprüft werden.

**Lohnfortzahlung bei Kinderbetreuung**

Das BMAS hat sich am 15. März zur Frage der Lohnfortzahlung für Arbeitnehmer geäußert, die aufgrund der Betreuung ihrer Kinder vorübergehend nicht arbeiten können:

Nach geltender Rechtslage können Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer zur Betreuung ihrer Kinder für einen kurzen Zeitraum ohne Lohn einbußen ihrem Arbeitsplatz fernbleiben. Voraussetzung ist, dass sie ihre Kinder nicht anderweitig betreuen können (z.B. Ehepartner, Nachbarschaft). Auf die Betreuung durch Großeltern sollte verzichtet werden, da ältere Menschen erheblich durch das Virus gefährdet sind und deren Gesundheit besonders geschützt werden sollte. Diese rechtliche Möglichkeit nach § 616 BGB ist allerdings nach derzeitiger Rechtslage auf wenige, in der Regel zwei bis drei Tage, begrenzt. Außerdem kann § 616 BGB durch den Arbeitsvertrag oder einen Tarifvertrag abbedungen werden.

Das BMAS bittet angesichts der akuten Lage zu pragmatischen, unbürokratischen und einvernehmlichen Lösungen zu kommen, die nicht zu Lohn einbußen führen und die Möglichkeiten der Lohnfortzahlung im Betreuungsfall eher großzügig auszugestalten. Zumindest in der ersten Woche sollte aufgrund der akut notwendigen zwingenden Betreuung von Kindern keine Lohnminderung erfolgen. Wo möglich, könnten auch Homeoffice-Lösungen oder flexible Arbeitszeitregelungen dazu beitragen, die aktuelle Situation zu bewältigen. Arbeitnehmer könnten auch die Möglichkeit wahrnehmen, über Zeitausgleiche (z.B. Überstundenabbau) oder kurzfristige Inanspruchnahme von Urlaub, die Betreuung ihrer Kinder im Anschluss an die ersten Tage sicherzustellen.

Das BMAS prüft aktuell intensiv Wege, wie unzumutbare Lohn einbußen im Falle zwingend notwendiger Kinderbetreuung vermieden werden können. Diese Prüfung schließt den gesamten Zeitraum der behördlich angeordneten Schließung von Schulen und Kitas ein. BMAS und BMWi wollen möglichst schnell gemeinsam mit den Sozialpartnern tragfähige rechtliche Lösungen entwickeln.

# Schenken und Vererben mit Sinn und Verstand

von Jörg-Christian Linkenbach, Rechtsanwalt und Notar,  
 Fachanwalt für Erbrecht und Steuerrecht, zertifizierter Testamentsvollstrecker,  
 Fachanwalt für Arbeitsrecht in Bielefeld

## Notariat und Corona – wir sind weiterhin für Sie da!

Die Ausbreitung des COVID-19-Virus hat vielen Menschen schmerzlich bewusst gemacht, dass Sie zwar vielleicht seit vielen Jahren schon ein Testament und eine Vorsorgevollmachten beurkunden lassen wollten, es aber dennoch bisher nicht geschafft haben. Aber auch in anderen Bereichen besteht ein dringlicher Bedarf an notariellen Dienstleistungen. Weiterhin sollen Kaufverträge, Grundschulden, etc. beurkundet werden.

Wir werden deshalb unsere notariellen Dienstleistungen auch in den nächsten, sicherlich schwierigen Wochen zur Verfügung stellen. Dabei werden wir selbstverständlich in besonders hohem Maße die Gesundheit und Sicherheit unserer Mandanten und unserer Mitarbeiter im Blick haben. Für den praktischen Ablauf ergeben sich – entsprechend den Empfehlungen der Notarkammer – folgende **Änderungen**:

1. Wir führen Besprechungen im Vorfeld der Beurkundungen oder nach der Beurkundung nur noch telefonisch durch. Bereits vereinbarte Besprechungstermine werden wir entsprechend umstellen. Wir sind aber gerne auch weiterhin für Ihre Beratung da.
2. Bei der Beurkundungsverhandlung werden wir nur noch die Beurkundungsbeteiligten am Beurkundungsverfahren teilnehmen lassen. Bitte nehmen Sie davon Abstand, dritte

Personen zur Beurkundung mitzubringen. Dies gilt insbesondere auch für Ehepartner, Verwandte, Freunde, Kinder, etc..

3. Sollten Sie sich selbst gesundheitlich angeschlagen fühlen, erkältet sein, Grippe haben, etc. so nehmen Sie bitte unbedingt von einer persönlichen Teilnahme an der Beurkundung Abstand. Sie können zunächst eine schriftliche Vollmacht erteilen und diese dann später, wenn Sie wieder gesund sind, nachbestätigen oder Sie können die Beurkundung genehmigen. Für die Beantwortung von Fragen stehen wir insoweit gerne zur Verfügung.
4. Bevor Sie die notarielle Geschäftsstelle betreten, sind Sie **unbedingt** gebeten, mit dem am Eingang aufgestellten Desinfektionsmittel Ihre Hände zu desinfizieren.
5. Wir werden den Zugang zu unserer Geschäftsstelle nur noch für diejenigen ermöglichen, die bereits vorab vereinbarte Notariatstermine haben. Für die Abgabe von Unterlagen nutzen Sie bitte den neben dem Eingang befindlichen Briefkasten.

### Herzlichen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mitwirkung!

Die bereits angekündigten Testaments-Check-Veranstaltungen und auch die Vortragsveranstaltungen müssen aus Sicherheitsgründen leider bis auf Weiteres ausfallen. Wir hoffen sehr, dass wir diese Veranstaltungen alsbald wieder aufnehmen können.

**Ihnen und Ihren Familien wünschen wir alles Gute. Bleiben Sie gesund!**

**Wir sind weiterhin gerne für Sie da!**

Jörg-Christian Linkenbach  
 www.linksnbach.com – eMail: kanzlei@linksnbach.com  
 Telefon 05206/9155-0



## KANZLEI LINKENBACH · RÖHR & KOLLEGEN

RECHTSANWÄLTE · FACHANWÄLTE · NOTAR

Kanzlei Bielefeld-Jöllenneck<sup>1</sup>  
 Spezialkanzlei für Erbrecht und Vorsorge  
 Dorfstraße 28 · 33739 Bielefeld (Notariat)  
 Telefon 05206-91 55-0 · Telefax 05206-87 67  
 E-mail: kanzlei@linksnbach.com · www.linksnbach.com

Kanzlei Nordpark<sup>2</sup>  
 Beratungs- und Vorsorgezentrum  
 Jöllennecker Str. 132 · 33613 Bielefeld (Notariat)  
 Telefon 0521-96 20 75 20 · Telefax 0521-96 20 75 22  
 Parkplatzzufahrt über Bremer Str. 5 A  
 U-Bahn Haltestelle Nordpark

Kanzlei Bielefeld-Innenstadt<sup>2</sup>  
 Detmolder Straße 15 (Villa Katzenstein) · 33604 Bielefeld  
 Telefon 0521-13 666 13 · Telefax 0521-13 666 14

### RA und Notar Jörg-Christian Linkenbach

Fachanwalt für Erbrecht · Fachanwalt für Steuerrecht  
 zert. Testamentsvollstrecker (DVEV) · Fachanwalt für Arbeitsrecht

#### Tätigkeitsschwerpunkte

Gestaltendes Erbrecht (insbes. steuergünstige Erbfolge)  
 Streitiges Erbrecht (insbes. Erb- und Pflichtteilsansprüche)  
 Verwaltung (Testamentsvollstreckung, Nachlassverwaltung)  
 Erbschaftsteuerrecht, Erbschaftsteuererklärungen  
 Steuerstrafrecht (insbes. Selbstanzeigen, Auslandsvermögen)  
 Vorsorgevollmachten und Patientenverfügungen  
 Arbeitsrecht (insbes. Kündigungsschutz)  
 Grundstücks- und Immobilienrecht, Bankrecht



Pflegevermittlung mit Herz



### Pflegebedürftig?

**24-Stunden Betreuung**

Wir pflegen und betreuen Sie oder Ihre Familienangehörigen in Ihren eigenen vier Wänden.

Rufen Sie uns an und lassen Sie sich unverbindlich beraten.

LichtblickPflege KG • Telefon 05206 705 19 86  
 Joanna Malicki • Heidsieker Heide 60 • 33739 Bielefeld  
 eMail info@lichtblickpflege.de • www.lichtblickpflege.de

## „Jürmker“ Bücherstube

Die Buchhandlung in Jöllenbeck muss zwar auf behördliche Anordnung ihr Ladengeschäft schließen, aber sie verharrt nicht in Untätigkeit. Vom ersten Tag der Schließung an hat sie alles so organisiert, dass Kund\*innen (fast) den vollen Service weiter genießen. Werktätlich von 9 bis 12 Uhr sowie 15 bis 18 Uhr (sonnabends nur vormittags) ist die Bücherstube telefonisch unter 05206 27 00 zu erreichen. Auch per Mail an [service@ihre-buecherstube.de](mailto:service@ihre-buecherstube.de) ist die Bücherstube zu erreichen.

**Alle Anfragen werden persönlich entgegengenommen und bearbeitet.**

Bestellungen von Büchern, Spielen, DVDs, Hörbüchern, Landkarten oder Geschenkartikeln werden wie gewohnt aufgenommen. Die Belieferung der Buchhandlung über Nacht läuft derzeit reibungslos, so dass die bestellten Artikel am nächsten Morgen eintreffen. Gerade in dieser ernsten Situation ist es wichtig, dass die bestellten Bücher zügig zu den Kundinnen und Kunden gelangen. **Deshalb hat die Bücherstube einen kostenfreien Lieferdienst eingerichtet, der alle frühmorgens eingetroffenen Bücher im Laufe des Vormittags direkt nach Hause liefert.** Vorerst gilt dieser Lieferweg für den Postleitzahlen-Bereich 33739; je nach Bestellvolumen wird auch darüber hinaus geliefert.

Rund um die Uhr ist der Onlineshop [www.buecherstube.de](http://www.buecherstube.de) erreichbar. Hier können alle Bücher und weitere Artikel bestellt werden, wobei Kunden den Lieferweg wählen können. Entweder lassen sie sich als Rechnungskunde die Lieferung direkt vom Logistikzentrum der Jürmker Bücherstube per Paketdienst nach Hause liefern - oder sie setzen den Schieber auf ‚Abholung‘, dann kommen die Bücher am nächsten Morgen mit der regulären Lieferung in die Jürmker Bücherstube, von wo sie im Laufe des Vormittags den Kunden direkt nach Haus gebracht werden.

In diesen außerordentlichen Zeiten ist es wichtig, den gebotenen häuslichen Aufenthalt nicht zum Drama werden zu lassen. Lesen kann dabei sehr gut helfen – vor allem Kindern und Jugendlichen. Es gibt unzählige spannende, anregende oder lehrreiche Bücher, die auf junge Leser\*innen warten. Auch die Älteren finden reichlich Lesefutter.

**Beratung bietet die Jürmker Bücherstube unter der oben genannten Telefonnummer – gerade jetzt.**

*Hartwig Bögeholz*

## „Jürmker“ Bücherstube

Ihre Buchhandlung ganz oben in Bielefeld



Amtsstraße 34 • 33739 Bielefeld

Für Sie geöffnet:

Mo-Fr 9-13 Uhr & 15-18:30 Uhr, Sa 9-13 Uhr

Tel. 05206/2700 • Fax 05206/6753

E-Mail: [info@ihre-buecherstube.de](mailto:info@ihre-buecherstube.de)

[www.buecherstube.de](http://www.buecherstube.de)

## INDIVIDUELLER SERVICE Rund um Wohnung, Haus, Garten



**Termine nach Absprache:**  
Montag bis Sonnabend  
zwischen 7 und 19.00 Uhr

**Kontakt:**

Mobil: 0172 / 47 90 003

Mail: [klose82@web.de](mailto:klose82@web.de)

**Dennis Klose**

Ich erledige für Sie:

Gartenarbeiten • Pflasterreinigung • Rollrasenverlegung  
Reparaturen in Haus und Garten • Möbelmontage • usw.

**Buderus**

Prima Klima von Meisterhand!

**HEIZUNG + SANITÄR**

**Junklewitz & Schnitzger**

Mehr als eine Heizung.  
Ein Heizsystem  
mit Zukunft.  
Solide. Modular. Vernetzt.

Die Heizsysteme der Titanium Line sind immer eine wegschauende Systemlösung. Mit besonderer Langlebigkeit, Energieeffizienz und komfortabler Bedienung von unterwegs durch Ihre Vernetzung über das Internet. Wir beraten Sie gerne. Weitere Infos auf [www.buderus.de/zukunft](http://www.buderus.de/zukunft)

Eickumer Str. 30 A • 33739 Bielefeld  
Telefon 05206 25 34  
eMail [info@junklewitz.de](mailto:info@junklewitz.de)  
[www.junklewitz.de](http://www.junklewitz.de)

**OPTIKER  
SCHÜTZE**  
INHABERIN HEIDI NÄTTKE

**AUGENOPTIK  
FARB- UND STILBERATUNG  
AUGENGESUNDHEITS-  
BERATUNG**

**SCHMUCKREPARATUREN  
BATTERIEWECHSEL**

Eickumer Straße 59 • 33739 Bielefeld  
Telefon 05206 70 73 28  
Montag bis Freitag 9-13 und 15-18 Uhr  
Sonnabend 9-13 Uhr  
Mittwoch geschlossen



## Konfirmationen in Jöllenbeck, Theesen und Vilsendorf

In der Evangelisch-Lutherischen Versöhnungs-Kirchengemeinde Jöllenbeck werden in diesem Jahr 86 junge Menschen konfirmiert. **Die Konfirmationen sind in den Spätsommer verschoben worden.**

Hier die vier Gruppen:

Diese Mädchen und Jungen aus der Gruppe von Pfr. Marcus Brünger feiern ihre Konfirmation in der Auferstehungskirche Theesen (Foto rechts):

Noah Böckmann, Finley Galewsky, Jan Moritz Homann, Mia Höner, Niklas Jünemann, Alea Laade, Armin Lüersen, Neele Marxen, Florian Meyer, Carolin Rölfing und Johannes Scheele, Robin Baumgart, Eric Berkenkamp, Martha Blum, Louisa Czerwinski, Fabian Brandt, Lotta Brinkmann, Jan-nis Niebuhr, Kim Wander und Tim Wilhelmi, Eike Halm, Max Hansmeier, Charlotte Hohoff, Moritz Krüger, Moritz Niehaus, Levi Rohrbeck und David Schiller



Diese Mädchen und Jungen aus der Gruppe von Pfr. Lars Prüßner feiern ihre Konfirmation in der Marienkirche Jöllenbeck (Foto rechts):

Jonathan Albers, David Deutsch, Marie Einhaus, Svenja Elbracht, Erik Gehner, Mats Gerner, Sky Lavinia Grust (nicht im Bild), Fynn Heienbrok, Johanna Holtmann, Jonas Johanning, Felix Kämper, Johann Küstermann, Noah Jonathan Kunkel, Sebastian Baumkamp, Ben Mardmöller, Jette Rabeneick, Thore Rahmlow, Louis Steinhauer, Frieda Steinsiek, Tim Stücken, Jonna Weidinger, Franziska Wemhöner, Ben Zelinka (nicht im Bild)

Konfirmiert werden in der Epiphaniaskirche Vilsendorf: Lennart Bornemann, Emily Brinkmann, Mika Buschjost, Felix Dreyer, Henri Leitner, Dario Marin, Lilly Salmen, Till Salmen, Luc Schulz, Ben Templin, Bjarne Uffmann

Auswärts konfirmiert werden Finn Kastrup (nicht im Bild) und Melina Schramm.



Diese Mädchen und Jungen aus der Gruppe von Pfr. Jürgen Michel und Pfr. Thomas Hein feiern ihre Konfirmation in der Marienkirche Jöllenbeck (Foto unten):

Lara Altheide, Nikita Bittner, Thea Brandwein, Levina Dennis, Jasmin Henkel und Joline Priemer

Es fehlen auf dem Foto: Clara Gerner, Joulina Kniepkamp, Niklas Niediek und Lea Poier



Diese Mädchen und Jungen aus der Gruppe von Pfr. Dr. Andreas Kersting feiern ihre Konfirmation in der Marienkirche Jöllenbeck (Foto oben):

Noel Accossu, Noah Breuer, Carolin Brogmus, Amira Gaesing, Mia Gützlaff, Sören Horstkotte, Leni Kieslich, Leander Lepel, Mara Philine Meierarend, Timo Oberwahrenbrock, Julius Pfost, Emmely Sander und Janna Stöver





# Baumhauscamp 2020

28. Juni bis 5. Juli 2020

## Kindheitsträume wahr werden lassen

Unser Ziel befindet sich noch in unserer Phantasie. Aber in einem Waldstück in Spenge wollen wir es gemeinsam in die Tat umsetzen. Mit purer Muskelkraft und Teamgeist soll ein Baumhaus entstehen.

Dieses wollen wir dann auch bewohnen und uns morgens von der Sonne und den Vögeln wecken lassen. Damit dies geschehen kann, wirst du alles nützliche über den Bau eines Baumhauses und das Bewegen unter einem Blätterdach lernen.

Neben ausgiebigen Bauphasen wird es entspannende Gruppenaktionen, herausfordernde Gespräche über den eigenen Glauben und gemütliche Abende am Lagerfeuer geben.

Bekocht werden wir von unserem motivierten Küchenteam.

**Wir freuen uns auf eine tolle Zeit und auf DEINE Anmeldung!**

### Infos

**mitmachen:** 30 Jugendliche und Erwachsene, Teilnahme ab 16 Jahren

**all inklusive:** Zelte, Ausstattung mit Klettermaterial und Werkzeug, Übernachtung in Zelten, Vollverpflegung und alle Gruppenaktivitäten

**Dein finanzieller Beitrag:** 100,- €

**Veranstalter:** CVJM Jöllenbeck e.V., Schwagerstraße 9, 33739 Bielefeld, Tel. 05206/91 79 46, Fax 05206/91 79 48

**Leitung:** Pascal Wecker und Team

**Kontakt:** p.wecker@cvjm-joellenbeck.de

# SOMMERFERIEN PROGRAMM

FÜR KINDER VON 8–12 JAHREN

VOM 13.–17. JULI 2020 IM CVJM JÖLLENBECK!

CVJM Jöllenbeck e. V., Schwagerstraße 9, 33739 Bielefeld, Tel.: 05206–917946

# SOMMERFERIEN PROGRAMM

FÜR JUGENDLICHE AB 13 JAHREN

VOM 20.–24. JULI 2020 IM CVJM JÖLLENBECK!

CVJM Jöllenbeck e. V., Schwagerstraße 9, 33739 Bielefeld, Tel.: 05206–917946

### „ZEITREISE“ FÜR KINDER VON 8–12 JAHREN

<input type="checkbox"/>	<b>MONTAG, 13.07.2020</b> Uhrzeit: 9:00-13:00	<b>Jahr 0</b> 40 Personen	4,00€
<input type="checkbox"/>	<b>DIENSTAG, 14.07.2020</b> Uhrzeit: 9:00-14:00	<b>Sparrenburg</b> 40 Personen	7,00€
<input type="checkbox"/>	<b>MITTWOCH, 15.07.2020</b> Uhrzeit: 9:00-13:00	<b>Wikinger</b> 40 Personen	4,00€
<input type="checkbox"/>	<b>DONNERSTAG, 16.07.2020</b> Uhrzeit: 9:00-17:00	<b>Potts Park</b> 40 Personen	18,00€
<input type="checkbox"/>	<b>FREITAG, 17.07.2020</b> Uhrzeit: 9:00-13:00	<b>Zukunft</b> 40 Personen	5,00€

### FERIENPROGRAMM FÜR JUGENDLICHE AB 13 JAHREN

<input type="checkbox"/>	<b>MONTAG, 20.07.2020</b> Uhrzeit: 13:00-19:00	<b>Tag am See</b> 15 Personen	7,00€
<input type="checkbox"/>	<b>DIENSTAG, 21.07.2020</b> Uhrzeit: 8:00-19:30	<b>Köln</b> 21 Personen	17,00€
<input type="checkbox"/>	<b>MITTWOCH, 22.07.2020</b> Uhrzeit: 13:00-18:00	<b>Bouldern</b> 12 Personen	6,00€
<input type="checkbox"/>	<b>DONNERSTAG, 23.07.2020</b> Uhrzeit: 7:30-20:30	<b>Heidepark</b> 40 Personen	30,00€
<input type="checkbox"/>	<b>FREITAG, 24.07.2020</b> Uhrzeit: 10:00-13:00	<b>Brunch &amp; Workshop</b> 20 Personen	4,00€

**Wochenticket:** Kinder 35,00€; Jugendliche 60,00€; Bei Buchung der ganzen Woche für CVJM-Mitglieder zusätzlich 2,00€ günstiger.



## Verkehrspolitische Forderungen Elektromobilität

Im Rahmen des Klimaschutzgesetzes, das im Dezember 2019 in Kraft getreten ist, werden die Klimaschutzziele und die Klimaneutralität 2050 gesetzlich verankert und als Zwischenschritt bis 2030 die Verminderung der Treibhausgasemissionen um 55 % gegenüber dem Jahr 1990 festgeschrieben. Das Klimaschutzgesetz schreibt zum ersten Mal verbindlich vor, wie viel CO<sub>2</sub> jeder Bereich in jedem Jahr ausstoßen darf und legt damit jährliche Minderungspflichten für die Sektoren Verkehr, Energie, Industrie, Gebäude, Landwirtschaft und Abfall bis zum Jahr 2030 fest. Ein Überprüfungs- und Nachsteuerungsmechanismus verpflichtet bei Zielverfehlung zur Auflage eines Sofortprogramms mit Maßnahmen, die den jeweiligen Sektor wieder auf Kurs bringen.

Zweck dieses Gesetzes ist es, die Erfüllung der nationalen Klimaschutzziele sowie die Einhaltung der europäischen Zielvorgaben sicher zu stellen. Grundlage bildet die Verpflichtung nach dem Übereinkommen von Paris aufgrund der Klimarahmenkonvention der Vereinten Nationen. Danach soll der Anstieg der globalen Durchschnittstemperatur auf deutlich unter zwei Grad Celsius und möglichst auf 1,5°C gegenüber dem vorindustriellen Niveau begrenzt werden, um die Auswirkungen des weltweiten Klimawandels so gering wie möglich zu halten. Auch soll damit das Bekenntnis Deutschlands auf dem UN-Klimagipfel am 23. September 2019 in New York gestützt werden, bis 2050 Treibhausgasneutralität als langfristiges Ziel zu verfolgen.

Die CO<sub>2</sub>-Emissionen sind in den letzten Jahren jedoch nicht gesunken, sondern angestiegen, und liegen nun über denen des Vergleichsjahres. Um das Klimaschutzziel zu erreichen, braucht es eine Verkehrs- und eine Antriebswende. Dafür muss der Anteil elektrischer Fahrzeuge im Verkehr deutlich erhöht werden, denn sie sind der Schlüssel der Energiewende im Verkehr. Schon heute sind sie Verbrennern gegenüber teilweise im Vorteil. Es ist davon auszugehen, dass dieser Vorsprung wachsen wird, je schneller die Potenziale zur CO<sub>2</sub>-Minderung ausgeschöpft werden. Diese gibt es im Bereich des Fahrstromes und bei der Batterieherstellung. Für einen weiteren Markthochlauf der Elektromobilität, der nach unserer Ansicht auch die Zukunftsfähigkeit des stärksten Wirtschaftszweigs in Deutschland, die Automobilindustrie, sichern würde, gibt es noch Einiges zu tun.

Damit die Menschen Lust auf den Umstieg bekommen, fordert der ACE mittel- bzw. kurzfristig

- den Anteil der Elektrofahrzeuge in den öffentlichen Flotten zu erhöhen;
- die Verbraucher besser aufzuklären und hierbei die gesamten Kosten während der Lebensdauer eines Elektro-Fahrzeugs stärker in den Blickpunkt zu rücken;

**Strellmann**  
Gebäudetechnik GmbH

**Blome**  
Gebäudetechnik  
GmbH & Cie. KG

**Münchgesang**  
Gebäudetechnik GmbH

Münchgesang Gebäudetechnik GmbH  
Telefon 05206-1081  
Waldstr. 41 und Warthestr. 4 in Bielefeld  
info@muenchgesang-gebaeudetechnik.de  
www.muenchgesang.de

Wir sind Mitglieder der:  
 **bäderprofis**

- die Umweltprämie – über das Jahr 2025 hinaus – verlängern und für batterieelektrische Fahrzeuge noch weiter erhöhen (8.000 €);
- die im Klimapaket der Bundesregierung enthaltene Reform der Kraftfahrzeugsteuer nun zügig umsetzen und saubere Antriebe fördern;
- die zügige Umsetzung des Masterplans



Ladeinfrastruktur;

- den Ausbau der Ladeinfrastruktur und die Bestimmung geeigneter Flächen in enger Kooperation von Bund, Ländern und Kommunen;
- die bereits seit 2016 diskutierte Reform des Wohneigentumsrechts mit dem Ziel, u.a. die Installation von Ladepunkten in Tiefgaragen in Mehrfamilienhäusern zu erleichtern, umsetzen;
- die Abrechnungssysteme für Ladesäulen bundesweit



- vereinheitlicht, kundenfreundlicher und transparenter gestalten;
- die Stellplätze an Ladesäulen für Elektroautos bundesweit einheitlich kennzeichnen;
- die bundeseinheitliche Kennzeichnung 'sauberer' Fahrzeuge zur Schaffung von Rechtssicherheit in der aktuellen Phase des Umbruchs und zur Sicherung der individuellen Mobilität der Menschen.

Langfristig fordern wir eine verbindliche Verabredung zwischen Unternehmen und Politik zum langfristigen Ausstieg aus der Zulassungspraxis von Fahrzeugen mit fossiler Verbrennungstechnologie. Damit Elektromobilität tatsächlich zum Klimaschutz beiträgt, muss der Strom für die Produktion und den Antrieb langfristig ausschließlich aus erneuerbaren Quellen stammen und zu wettbewerbsfähigen Preisen zur Verfügung stehen. Der Erfolg der Energiewende und der Verkehrswende bedingen sich gegenseitig.

**KFZ.-Technik**

**JEEP**  
Inh. G. Hoenselaars  
Hägerfeld 2 • 33824 Werther

**Kfz- und Unfall-Reparatur • HU und AU**  
**Klimatechnik • Reifendienst • Auto-Zubehör**

**Tel 05203 88 20 63 • Fax 05203 88 20 64**

## Corona – Auswirkungen in der Baubranche

Auch in der Baubranche wird die Coronaepidemie weitreichende, derzeit noch nicht absehbare Konsequenzen haben. Es wird unweigerlich zu Bauverzögerungen und Lieferengpässen kommen. Viele Arbeitskräfte werden quarantänebedingt nicht einsatzfähig sein. Darüber hinaus wird man damit rechnen müssen, dass zahlreiche Baustellen von den Ordnungsbehörden stillgelegt oder Baustellen in ausgewiesenen Sperrgebieten liegen und nicht mehr erreichbar sein werden. Wie diese Probleme rechtlich zu lösen sind, ist bislang noch nicht abschließend geklärt. Die Rechtsprechung sah sich bislang nicht mit einer derartigen Situation konfrontiert.

### Höhere Gewalt

Das Hauptproblem dürften Störungen im Bauablauf durch epidemiebedingte Lieferengpässe darstellen. Grundsätzlich fällt die Materialbeschaffung in den Risikobereich des Auftragnehmers. Sofern es keine abweichenden vertraglichen Regelungen gibt, hat der Auftragnehmer dafür zu sorgen, dass die Materialbeschaffung fristgerecht und in ausreichendem Umfang erfolgt. Kommt der Auftragnehmer dieser Pflicht nicht nach, hat der Auftraggeber einen Schadensersatzanspruch hinsichtlich der Schäden, die ihm durch die Verzögerung entstanden sind. Sowohl nach den werkvertraglichen Regelungen des BGB als auch nach der VOB/B ist Voraussetzung ein Verschulden des Auftragnehmers. Im Falle höherer Gewalt trifft den Auftragnehmer allerdings kein Verschulden. Unter höherer Gewalt wird ein von außen einwirkendes, objektiv unabwendbares Ereignis verstanden. Unter diese Definitionen fallen grundsätzlich auch Epidemien, wie die aktuelle Coronaepidemie.

Voraussetzung ist allerdings, dass tatsächlich ein Lieferengpass besteht, der auf die Coronaepidemie zurückzuführen ist. Das Baumaterial muss somit tatsächlich nicht lieferbar sein. Darüber hinaus darf ein Lieferengpass nicht auf eine mangelhafte Planung des Auftragnehmers beruhen. Hat dieser nicht rechtzeitig und nicht im erforderlichen Umfang Baumaterial im Voraus bestellt, kann er sich nicht zwangsläufig auf höhere Gewalt berufen. Sollte Baumaterial noch zu einem deutlich höheren Preis beschafft werden können, läge nach bisheriger Rechtsprechung keine höhere Gewalt vor. Auch erhebliche Preissteigerungen fallen in die Risikosphäre des Auftragnehmers. Dies wird im Einzelfall zu prüfen sein.

Sofern die Parteien die VOB/B vereinbart haben führt höhere Gewalt dazu, dass Ausführungsfristen verlängert werden. Auf jeden Fall sollte der Auftragnehmer in diesem Fall eine Behinderungsanzeige vornehmen. Der Behinderungsanzeige ist besondere Sorgfalt zu widmen. Die Behinderungsanzeige muss unverzüglich und schriftlich erfolgen. Der Auftragnehmer muss konkret Grund und Auswirkungen der Verzögerung darlegen.

### Mitwirkungspflichten

Auch den Auftraggeber treffen besondere Mitwirkungspflichten. Er hat das Baugrundstück ausführungsfähig zur Verfügung zu stellen. Verstößt der Auftraggeber gegen diese Mitwirkungspflichten, macht er sich schadensersatzpflichtig gegenüber dem Auftragnehmer. Grundsätzlich kommt es hierbei kein Verschulden des Auftraggebers erforderlich. Eine Ausnahme gilt allerdings dann, wenn nicht vorhersehbare und nicht beherrschbare äußere Einflüsse ursächlich sind. Die Rechtsprechung hat dies insbesondere für außergewöhnliche

### Dr. Thorsten Feldmann

Rechtsanwalt

Dr. Stohlmann Rechtsanwälte PartmbB

Am Bach 11, 33602 Bielefeld

Tel.: +49 (0) 521 / 96 42 00

Fax: +49 (0) 521 / 96 42 050

Internet: [www.dr-stohlmann.de](http://www.dr-stohlmann.de)

E-Mail: [dr.feldmann@dr-stohlmann.de](mailto:dr.feldmann@dr-stohlmann.de)



Witterungseinflüsse entschieden. Daran gemessen dürfte auch die Coronaepidemie einen Schadensersatzanspruch des Auftragnehmers entfallen lassen.

Anders sieht dies bei einer finanziellen Notlage des Auftraggebers aus. Sollte diese auf höherer Gewalt beruhen, wird sich der Auftraggeber nicht darauf berufen können, dass er diesen Umstand nicht zu vertreten hat. Das Liquiditätsrisiko trägt grundsätzlich der Auftraggeber.

### Kündigungsmöglichkeit

Für beide Vertragsparteien stellt sich zudem die Frage, ob Bauverträge aufgrund der koronaren Epidemie gekündigt werden können. Eine ordentliche Kündigung ist immer zulässig mit der Folge, dass ein weitergehender Vergütungsanspruch des Auftragnehmers besteht. Darüber hinaus können beide Vertragsparteien außerordentlich kündigen, wenn unter Berücksichtigung aller Umstände des Einzelfalls und unter Abwägung der beiderseitigen Interessen die Fortsetzung des Vertragsverhältnisses bis zur Fertigstellung des Bauvorhabens unzumutbar ist. Dies wird im Einzelfall zu prüfen sein. Allerdings sollten die Vertragsparteien nicht übereilt und leichtfertig eine außerordentliche Kündigung aussprechen. Unter Umständen kann eine unwirksame außerordentliche Kündigung im Falle einer Umdeutung in eine freie Kündigung zur Folge haben, dass der Auftragnehmer die volle Vergütung verlangen kann. Im umgekehrten Fall besteht für den Auftraggeber die Möglichkeit, einer außerordentlichen Kündigung. Besondere Bedeutung dürfte die Kündigungsmöglichkeit nach § 6 Abs VII VOB/B erlangen. Danach besteht für beide Vertragsparteien eine Kündigungsmöglichkeit, wenn die Unterbrechung der Bauausführung länger als drei Monate dauert.

Unter Umständen könnte auch ein Wegfall der Geschäftsgrundlage in Betracht kommen mit der Folge der Vertragsanpassung oder eines Rücktrittsrechts. Für Kriege und grundlegende Änderung der politischen, wirtschaftlichen und sozialen Verhältnisse ist dies durchaus anerkannt. Ob dies auch für Epidemien gilt, wird die Rechtsprechung zu klären haben.

Zukünftig sollten entsprechende Klauseln hinsichtlich höherer Gewalt bzw. außergewöhnliche Ereignisse in Bauverträgen aufgenommen werden. In Zukunft wird man die sich aktuell abzeichnenden Auswirkungen der Coronaepidemie nicht mehr als höhere Gewalt einschätzen können. Ohne vertragliche Regelungen wird sich der Auftragnehmer zukünftig aller Voraussicht nach nicht mehr auf unvorhersehbare Umstände berufen können. Insoweit besteht aus Sicht des Bauunternehmers - auch des Subunternehmers - Handlungsbedarf.



## Segelfreizeit für Jugendliche ab 16 Jahren

Das Plattbodenschiff Aegir (Foto links) hat seinen Heimathafen in Harlingen (Niederlande). Die Freizeit läuft vom **25.07. bis 31.07.2020**. An Bord können 20 Jugendliche mitsegeln. Es gibt Kabinen für zwei oder vier Personen, Duschen und Toiletten. Von Harlingen aus segelt die Aegir entweder in das IJsselmeer oder über das Wattenmeer. Inselbesuche (Terschelling oder Vlieland) stehen auf dem Programm, ebenso wie das Trockenfallen bei Ebbe auf einer Sandbank und vieles mehr.

**Veranstalter:** Ev. Jugend Bielefeld, Nachbarschaft 07 unter der Leitung von Thurid Lechtermann & Team. **Teilnahmebeitrag:** 510,00 €. Infos bei der Jugendreferentin Thurid Lechtermann, **Telefon 0175 32 20 263** oder per Mail an [nb07@kirche-bielefeld.de](mailto:nb07@kirche-bielefeld.de). **Anmeldung online unter [www.evangelische-jugend-bielefeld.de](http://www.evangelische-jugend-bielefeld.de) oder [www.cvjm-joellenbeck.de](http://www.cvjm-joellenbeck.de).**



## Frühjahrsputz fürs Auto

# So reinigt und desinfiziert man sein Fahrzeug richtig

Während der aktuellen Corona-Krise ist die allgemeine/tägliche Hygiene umso mehr das A und O, um die Ausbreitung des Virus zu stoppen. Aus diesem Grund sollte auch das Reinigen des Autos nicht vergessen werden. Mit dem heutigen Frühlingsanfang beginnt die Frühjahrsputz-Saison für Fahrzeuge. Christoph Birnstein, Vorsitzender des ACE-Kreises Ostwestfalen-Lippe, erklärt Schritt für Schritt wie man das Fahrzeug in Corona-Zeiten richtig desinfiziert und gleichzeitig fit für die warme Jahreszeit macht. Vor und nach der Autoreinigung ist gründliches Händewaschen besonders wichtig

### Außenreinigung der Karosserie:

1. Das Auto sollte zunächst gründlich von außen gereinigt werden. Eine intensive Vorwäsche mit dem Dampf- oder Hochdruckreiniger entfernt Schmutzpartikel. So werden Kratzer im Lack bei der späteren Wagenwäsche vermieden. Wichtig: Die Radkästen gut säubern! Vorsicht mit dem Hochdruckreiniger bei den Reifen. Eine frontale Behandlung aus zu kurzer Distanz kann Schäden verursachen.
2. Zur Pflege gehören auch die Reinigung von Tür- und Fensterdichtungen mit warmem Wasser sowie die Pflege z.B. mit einem Vaseline-Stift.
3. Für die gute und sichere Rundumsicht sind saubere Außen- und Innenscheiben sowie Spiegel unerlässlich. Streifenfrei sauber werden Scheiben, wenn sie mit Glasreiniger und Mikrofaser- oder Mikrofasertuch geputzt werden. Bei den Spiegeln sollte nach der Reinigung die Einstellfunktion geprüft werden.

### Innenraum Reinigung:

1. Die Innenreinigung des Fahrzeugs sollte insbesondere unter den derzeitigen Umständen besonders sorgfältig erfolgen. Doch Vorsicht: Desinfektionsmittel kann die Innenraumoberflächen beschädigen! Bei Benutzung von Desinfektionsmittel zunächst unbedingt an einer unauffälligen Stelle ausprobieren, ob nichts beschädigt wird. Grundsätzlich ist eine gründliche Reinigung des Innenraums mit



Seife oder Spülmittel empfehlenswert.

2. Es empfiehlt sich, die Gummimatten gründlich zu putzen und für den nächsten Winter einzulagern, denn bei wärmeren Temperaturen sind Veloursfußmatten die bessere Alternative.
3. Nun muss der gesamte Innenraum ausgesaugt und von steinigem Streugut befreit werden. Mit einem weichen Mikrofaser- oder ledernen Reinigungstuch aus dem Fachhandel können Flächen im Fahrzeug wie Armaturenträger, Ablagen, aber auch das Lenkrad und andere Bedienteile abwischt werden. Polster werden abgesaugt und bei Verschmutzung mit Reinigungsschaum und Schwamm abgebürstet, die Lederausstattung kann mit einem passenden Pflegemittel abgerieben werden.

**ACE-Tipp:** Unnötiger Ballast kostet zusätzlichen Sprit! Deshalb Dachgepäckträger für die Wintersportausstattung abmontieren, die Schneeketten und Schnee-Spaten aus dem Kofferraum zurück in den Keller oder in die Garage

legen. Außerdem sollten unnötig mitgeführte Gegenstände, auf denen eventuell Viren anhaften, desinfiziert bzw. entsorgt werden, wenn sie defekt sind.

### Keimschleuder Klimaanlage:

Der Innenraumfilter der Klimaanlage sollte mindestens einmal jährlich erneuert werden, da sich dort Keime einnisten.

### Reifen:

Die Winterreifen sollten vor der Einlagerung gründlich gereinigt und ihre Profiltiefe kontrolliert werden. Besonderes Augenmerk gilt eventuellen Schäden auf der Lauffläche und den Flanken, Felgen, Ventilen und Radbolzen. Denn Schäden können hier zu Druckverlust im Reifen führen. Der ACE empfiehlt mindestens vier Millimeter Profiltiefe und eine Lagerung für Komplettträger, Reifen mit Felgen, übereinandergestapelt, kühl, trocken und dunkel. Bevor die Sommerreifen montiert werden, auch diese auf ausreichende Profiltiefe checken.

### Beleuchtung:

Ein Rundumcheck der Beleuchtungsanlage bringt Sicherheit im Straßenverkehr. Die äußere Abdeckung und die Scheinwerfer sollten keine Kratzer, Schäden oder witterungsbedingte Eintrübungen haben.

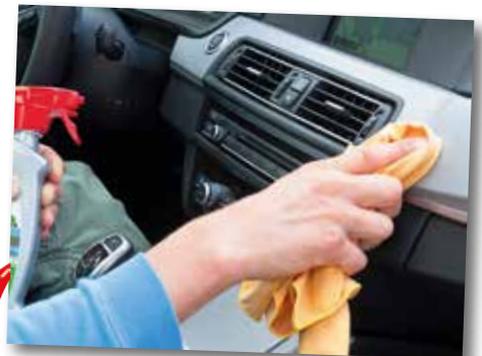
### Motor:

Der Stand der Flüssigkeiten, wie Motoröl, Scheibenwischwasser und Kühlflüssigkeit muss kontrolliert werden. Das Fachpersonal einer Werkstatt sollte einen Blick auf Zustand und Volumen der Bremsflüssigkeit, den eventuell verschmutzten Luftfilter, auf die Bremsen, Stoßdämpfer und Abgasanlage werfen. Im Winter können diese Komponenten leiden, daher schadet eine kurze Kontrolle nicht.

### Aktuell besonders wichtig ist:

1. Nach der Reinigung sollten die verwendeten Tücher und Schwämme entweder entsorgt oder bei 60 Grad in der Waschmaschine gewaschen werden.
2. Vor und nach der Autoreinigung Hände gründlich waschen.
3. Auch bei der Autoreinigung genügend Abstand zu anderen Personen einhalten.

Christoph Birnstein



**Auto und Motorrad frühlingsfit machen – der ACE-Tipp zur Zeitumstellung**

**Grundreinigung und Lackversiegelung**

**Steinschläge ausbessern**

**Flüssigkeiten prüfen**  
Kühlflüssigkeit, Bremsflüssigkeit, Scheibenwischwasser

**Ölstand checken**

**Bremsflüssigkeit erneuern**

**Antriebskette prüfen**

**Sommerreifen montieren**

**Uhr umstellen**

**Kofferraum komplett ausräumen**  
das spart Gewicht und damit Sprit

**Reifen und Bremsen kontrollieren**

## ACE Weitere Anreize für Umstieg auf E-Autos notwendig

### Verbindliche Zulassungsquoten denkbare Option

Der Umstieg auf batterieelektrisch betriebene Pkws muss durch zusätzliche Anreize attraktiver gemacht werden, fordert der ACE, Deutschlands zweitgrößter Autoclub. Nach dem Anstieg der Schadstoffemissionen im Verkehrssektor im vergangenen Jahr und der Einführung der Umweltpremie müssen laut ACE jetzt rein batterieelektrische, „echte“ E-Pkw (BEV) in den Fokus von Fördermaßnahmen gerückt werden. In der Neuwagen-Zulassungstatistik für den Monat Februar hinken vollelektrisch betriebene Pkw trotz deutlichen Zuwachses weiter hinter Plug-in-Hybrid-Lösungen (PHEV) und Pkw mit Verbrennungsmotoren hinterher.

Stefan Heimlich, Vorsitzender des ACE, verdeutlicht den Handlungsbedarf: „Die Zukunft des Pkws gehört rein batteriebetriebenen, wirklich emissionsfreien E-Autos. Diesen Umstieg müssen wir schnell hinbekommen, und dafür braucht es zusätzliche Anreize.“



#### Die Vorstellungen des ACE:

- Erhöhung der Förderung bei BEV auf 8.000 € bis zu einem Kaufpreis von 40.000 €.
- Keine zusätzliche Förderung von PHEV über den Status Quo hinaus.
- Zügige Umsetzung der erforderlichen Änderungen im Wohnungseigentümergebiet, um Ladesäulen für Wohnungseigentümer und -mieter in Mehrparteienhäusern einfacher und unbürokratischer installieren zu können.
- Die Einführung eines transparenten, einheitlichen Bezahlsystems an öffentlichen Ladesäulen.

Darüber hinaus begrüßt der ACE den Vorschlag des Umweltbundesamtes zur Einführung einer Elektroautoquote: „Trotz der insgesamt gesunkenen CO<sub>2</sub>-Emissionen im Jahr 2019 ist im Verkehrssektor der Schadstoffausstoß gestiegen. Das ist inakzeptabel. Deshalb geht auch der Vorschlag des Umweltbundesamtes nach verbindlichen Zulassungsquoten für E-Autos in die richtige Richtung. Diese sollte es jedoch nur für rein batterieelektrisch betriebene Pkw oder solche mit Brennstoffzellenantrieb geben, denn nur so sichern wir individuelle Mobilität“, erklärt Stefan Heimlich.



#### Zwei verschiedene Services, ein attraktives Angebot:

Bei unserer Cash-Back Aktion können Sie sich als Volkswagen Besitzer/in jetzt bis zu 100,- € Cash-Back sichern<sup>1</sup> – je nachdem, ob Sie bei uns einen Scheibenwechsel oder einen Bremsenwechsel durchführen lassen. Also, lassen Sie sich nicht bremsen und profitieren Sie glasklar bei uns.

<sup>1</sup> Im Aktionszeitraum (01.03.-30.04.2020) erhalten Sie beim Kauf inkl. Einbau von Volkswagen Original<sup>®</sup> oder Economy Bremsen 25 € Cash-Back (bei einem Rechnungswert von mindestens 100 €) bzw. 50 € Cash-Back beim Kauf inkl. Einbau von Volkswagen Original<sup>®</sup> oder Economy Bremsen und/oder einer Windschutzscheibe (ab einem Rechnungswert von jeweils 200 €). Einfach online auf [www.volkswagen.de/myvolkswagen](http://www.volkswagen.de/myvolkswagen) anmelden und nach der Registrierung zur Cash-Back Aktion eine Rechnungskopie der im Aktionszeitraum gekauften (und verbauten) Cash-Back Produkte hochladen. Registrierungs-/Einsendeschluss ist der 15.07.2020. Aufgrund der hohen Nachfrage kann die Auszahlung des Cash-Back Betrags bis zu 4 Wochen dauern.



Ihre Volkswagen Partner

#### Steinböhrer GmbH & Co. KG

Jöllennecker Straße 325, 33613 Bielefeld  
Tel. +49 521 9865432, <http://www.volkswagensteinboehmer-bielefeld.de>

#### Steinböhrer GmbH & Co. KG

Eckendorfer Straße 40, 33609 Bielefeld  
Tel. +49 521 3296880, <http://www.volkswagensteinboehmer-bielefeld.de>

#### Steinböhrer GmbH & Co. KG

Hauptstraße 43, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. +49 5207 991660, <http://www.volkswagensteinboehmer-bielefeld.de>

BEEINDRUCKEND  
GUT!

DREISPARREN  
DRUCK

FÜR BESTE DRUCKERGESNISSE

Offsetdruck • Buchdruck • Digitaldruck  
Lettershop • Folienveredelung  
Familiendrucksaachen • Einladungskarten

33829 Borgholzhausen • Telefon (0 54 25) 94 00-0  
[www.dreisparrendruck.de](http://www.dreisparrendruck.de)

HOLTSMANN  
IMMOBILIEN

- Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten.

Nach gründlicher Wertermittlung biete ich Ihnen eine professionelle Vermarktung zum bestmöglichen Preis.

Nur in einem persönlichen Gespräch kann das Vertrauen erwachsen, mit dem die für Sie bedeutendsten Verhandlungen geführt werden müssen.

- Fragen Sie bitte nach einem Termin.



Holtmann Immobilien

Gerhard Holtmann • Spenger Straße 60 • 33739 Bielefeld  
Telefon: 05206 2249 • Fax: 05206 2284 • eMail: [g.holtmann@bitel.net](mailto:g.holtmann@bitel.net)

## Wie die Schönheit in die Welt kam Blau



Weihnachten 1965 lag bei uns ein Buch mit dem Titel ‚Unser blauer Planet‘ unter dem Tannenbaum. Ein Geschenk meiner Mutter an meinen Vater. Der Autor Prof. Dr. Heinz Haber produzierte in den 60er und 70er Jahren erfolgreich Fernsehbeiträge, in denen er naturwissenschaftliche Erkenntnisse allgemein verständlich aufbereitete, vergleichbar den Beiträgen von Prof. Dr. Harald Lesch heute. Des Lesens zu der Zeit noch unkundig, fand eine erste Vermittlung der Inhalte durch gemeinsames Blättern und Vorlesen/Erklären mit meinem Vater auf der Wohnzimmercouch statt. Heinz Haber versuchte mit den damaligen Erkenntnissen den Ursprung und den

Werdegang der Erde zu erklären, wobei er eindringlich dafür warb, mit dieser blauen Kugel im Weltall bitte sorgsam umzugehen: „Vom Weltall aus gesehen erscheint unser Planet eingehüllt in ein leuchtendes, tiefes Aquamarin. Für einen Planeten ist die Farbe Blau eine Besonderheit.“ Dieses Buch kam mir sofort in den Sinn, als ich einen Hinweis auf das Sachbuch ‚Blau‘ von Kai Kupferschmidt fand. Wahrscheinlich erinnern Sie sich auch an jenes ikonografische Foto der blauen Erdkugel, die über der unwirtlichen Mondoberfläche aufgeht, aufgenommen während der Mondmission Apollo 17 – Blue Marble. Vielleicht sind es solche Eindrücke, die die Farbe Blau so besonders machen, denn sie ist unmittelbar mit den Grundlagen unserer Existenz verbunden.

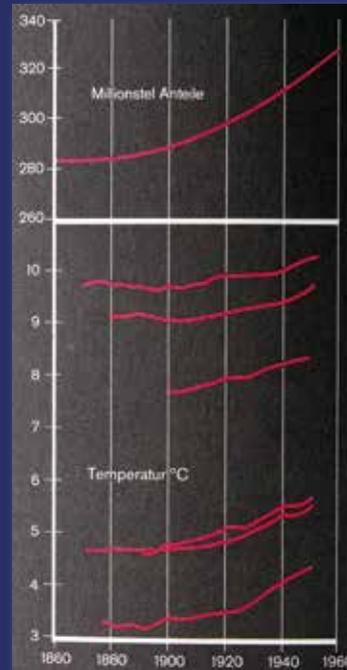
Kai Kupferschmidt ist, das wird schnell klar, fasziniert von Blau. Und er lässt nichts unversucht, die Leser\*innen ebenfalls in den Bann von Blau zu schlagen. Trotz seiner knapp über 200 Seiten breitet Kupferschmidt in diesem Band eine enorme Fülle an Informationen und Erkenntnissen aus, absolut auf der Höhe der Zeit. Ja, als bekannter Sachbuchautor wählt Kupferschmidt einen wissenschaftlichen Zugang zu dem Phänomen ‚Blau‘, aber trotzdem einen sehr persönlichen. Er berichtet von Besuchen in Laboratorien auf der ganzen Welt und beleuchtet ‚Blau‘ wirklich aus den unterschiedlichsten Blickwinkeln. Blau in der Antike, in der Sprache, in der physiologischen Wahrnehmung, in der Chemie, im Pflanzen- und im Tierreich. Nehmen wir z.B. seinen Besuch im Labor von Mas Subramanian. Auf dem Weg dahin erfährt man nebenbei, warum Feuerwehr und Polizei in Deutschland mit ‚Blaulicht‘ unterwegs sind. Dann im Labor angekommen, entsteht aus Yttriumoxid, Indiumoxid und Manganoxid das ‚blaueste Blau‘, „es ist, als hätte jemand die Essenz der Idee ‚Blau‘ in Materie überführt.“ Und wie steht es mit ‚Blau‘ in unserem Bewusstsein? „Was das Blau so rätselhaft macht, ist, dass es so offenbar ‚da draußen‘ zu sein scheint, obwohl es doch nur in unserem Kopf existiert. Da draußen gibt es einen Ozean aus elektromagnetischen Schwingungen und keine dieser Schwingungen ist an sich blau.“

Kai Kupferschmidt, *Blau, Hoffmann und Campe, gebunden, 237 S., 26,00 €*

Beim Vergleich der Farbe Blau aus der belebten Natur arbeitet der Autor mit schönen Beispielen den grundlegenden Unterschied zwischen Blau bei Pflanzen und Tieren heraus. Während erstere mit Pigmenten arbeiten (was gerade im Fall Blau kompliziert genug ist), nutzen Tiere winzige Strukturen, die Lichtstrahlen beugen, streuen oder brechen, „diese von Hooke entdeckten Farben heißen heute strukturelle Farben. Sie entstehen durch Strukturen, die selbst meist farblos sind, und sie gehören zum Schönsten, was die Natur hervorgebracht hat. Es sind tatsächlich ‚phantastische Farben‘.“ Unterhaltsam auch das Kapitel über die Sprache: „Eine Blaupause ist ein Plan. Ohne Plan lebt



der Mensch ins Blaue hinein. Ahnt jemand nichts Böses, ist er blauäugig, hat er ein blaues Auge, ist er an jemanden geraten, der ihm Böses wollte.“ Widersprüchlich, oder?



Kai Kupferschmidt zeigt in seinem Buch, wie die Schönheit in die Welt kommt – gleichzeitig ist es ein starkes Plädoyer, diese Schönheit zu erkennen und zu bewahren. Was mich noch einmal zu dem ‚blauen Planeten‘ von Heinz Haber zurückbringt. Auf Seite 118 befindet sich diese Grafik (links), die den Anstieg des CO<sub>2</sub>-Gehaltes in der Atmosphäre und die gleichzeitig gemessenen mittleren Jahrestemperaturen von sechs verschiedenen europäischen Wetterstationen (oben Greenwich, England, unten Stykkishoimur, Island) gegenüberstellt: „Der auffallend parallele Gang der Zunahme der Konzentration von Kohlendioxid in der Erdatmosphäre und der mittleren Temperaturen an diesen Stationen lässt einen kausalen Zusammenhang vermuten.“ Wie gesagt: 1965.

Mike Bartels





• HU/AU • Inspektion  
• Karosseriearbeiten • Reifenservice  
• Klimaanlage-Service • Ölservice

Tiesloh 3 • 33739 Bielefeld  
Tel. 0 52 06 70 100 • Fax 70 200

Öffnungszeiten: Mo - Do 8.00 - 17.00 Uhr • Fr 8.00 - 15.00 Uhr • Sa 9.00 - 12.00 Uhr

